PIP FRANCE SAS
120 GRANDE RUE
85570 L'HERMENAULT
FRANCE
TEL : +33 2 51 50 19 80
INFO@PIPEUROPE.COM

UK CA CE 2834
EN352-2:2020

Produits/products:

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN, BSF-1B

FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN

FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

BULLET BIOSOFT **PINCH FIT** BIOSOFT

EU type examination certificate (Module B) & Module C2 issued by:
CCQS Certification Services Ltd.
Block 1, Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin, D15 AKK1
IRELAND
NOTIFIED BODY : 2834

FR Les bouchons d'oreilles ont été testés selon la norme **EN 352-2:2020** et sont conformes au **règlement UE 2016/425**. **EN** Ear plugs have been tested regarding **EN352-2:2020** standard and are in conformity with EU **regulation 2016/425**

FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet **www.pipeurope.com** dans les données du produit. **- EN** The declaration of conformity can be found on the website **www.pipeurope.com** in the data of the product

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN, BSF-1B

(1) **ATTENUATION DATA SNR = 38 dB (H=37dB M=36dB L=35dB)**

(2) **FREQUENCY (HZ)**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
(3) **MEAN ATTENUATION (dB)**	39,0	37,2	42,0	38,3	37,8	43,5	44,2
(4) **STANDARD DEVIATION (dB)**	5,6	5,0	5,3	4,1	3,0	4,1	4,8

FOOD PRO BULLET BIOSOFT : BSF-D-EN

(1) **ATTENUATION DATA SNR = 38 dB (H=37dB M=36dB L=35dB)**

(2) **FREQUENCY (HZ)**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
(3) **MEAN ATTENUATION (dB)**	39,0	37,2	42,0	38,3	37,8	43,5	44,2
(4) **STANDARD DEVIATION (dB)**	5,6	5,0	5,3	4,1	3,0	4,1	4,8

PINCH FIT BIOSOFT : PF-1-EN, PF-30-EN

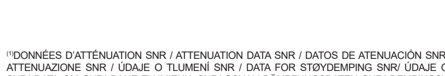
(1) **ATTENUATION DATA SNR = 38 dB (H=37dB M=36dB L=35dB)**

(2) **FREQUENCY (HZ)**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
(3) **MEAN ATTENUATION (dB)**	39,0	37,2	42,0	38,3	37,8	43,5	44,2
(4) **STANDARD DEVIATION (dB)**	5,6	5,0	5,3	4,1	3,0	4,1	4,8

FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT : FP-D-EN

(1) **ATTENUATION DATA SNR = 38 dB (H=37dB M=36dB L=35dB)**

(2) **FREQUENCY (HZ)**	**125**	**250**	**500**	**1000**	**2000**	**4000**	**8000**
(3) **MEAN ATTENUATION (dB)**	39,0	37,2	42,0	38,3	37,8	43,5	44,2
(4) **STANDARD DEVIATION (dB)**	5,6	5,0	5,3	4,1	3,0	4,1	4,8



(1) DONNÉES D'ATTÉNUATION SNR / ATTENUATION DATA SNR / DATOS DE ATENUACIÓN SNR / DATI DI ATTENUAZIONE SNR / ÚDAJE O TLUMENÍ SNR / DATA FOR STØYDEMPING SNR/ ÚDAJE O ZNÍŽENÍ SNR/ DATA OM SNR/ DANE TŁUMIENIA SNR/ SCHALLDÄMPFUNGSDATEN SNR/ DEMPINGSWAARDES SNR/ DATA FÖR MINSKNING SNR/ VAIMENNUSTIEDOT SNR/ DADOS DA ATENUAÇÃO SNR/ ДАННЫЕ ПО ЗАТУХАНИЮ – ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ/ШУМ/ ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗΣ ΤΟΥ ΗΧΟΥ SNR/ TRIUKŠMO SLOPINIMO DUOMENYS SNR/ PODACI O SMANJENJU BUKE, SNR/ PODACI O SMANJENJU BUKE, SNR/ ПОДАТОЦИ ЗА ОСЛАБУВАЊЕ НА ОДНОСОТ СИГНАЛ-ШУМ/ SLĀPĒŠANAS DATI SNR/ ATENÜASYON VERİLERİ SNR/ DATE DE ATENUARE SNR/ ДАННИ ЗА СМЕКЧАВАНЕ SNR/ PODATKI O UBLAŽITVI RAZMERJA SIGNAL-ŠUM/بيانات نسبة الإشارة إلى الضجيج/PODACI O SMANJENJU BUKE SNR/ SUMBUVU-SANDMED SNR/ РЕЗУЛЬТАТИ ЗАГАСАННЯ SNR/ CSILLAPÍTÁS ADATAI SNR/ נתוני ההנחתה SNR/ DATA TA' ATTENWAZZJONI SNR

(2) FRÉQUENCE (HZ) / FREQUENCY (HZ) / FRECUENCIA (HZ) / FREQUENZA (HZ) / KMITOČET (HZ) / FREKVENS (HZ) / FREKVENCIA (HZ) / FREKVENS (HZ) / CZĘSTOTLIWOŚĆ (HZ) / FREQUENZ (HZ) / FREQUENTIE (HZ) / FREKVENS (HZ) / TAAJUUS (HZ) / FREQUÊNCIA (HZ) / ЧАСТОТА (Гц) / ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ (HZ) / DAŽNIS (HZ) / FREKVENCIJA (HZ) / FREKVENCIJA (HZ) / ФРЕКВЕНЦИЈА (HZ) / FREKVENCE (HZ) / FREKANS (HZ) / FRECVENȚĂ (HZ) / ЧЕСТОТА (HZ) / FREKVENCA (HZ)/ التردد (HZ)/FREKVENCIJA (HZ)/ SAGEDUS (HZ)/ ЧАСТОТА (Гц)/ FREKVENCIA (HZ)/ (HZ) תדר/FREKWENZA (HZ)

(3) ATTÉNUATION MOYENNE (dB) / MEAN ATTENUATION (dB) / ATENUACIÓN MEDIA (dB) / ATTENUAZIONE MEDIA (dB) / PRŮMĚRNÉ TLUMENÍ (dB) / GJENNOMSNITTLIG DEMPING (dB) / RIEMERNÉ ZNÍŽENIE(dB) / GENNEMSNITLIG DÆMPNING (dB) / ŚREDNIE TŁUMIENIE (dB) / DURCHSCHNITTLICHE DÄMPFUNG (dB) / GEMIDDELDE DEMPING (dB) / MEDELVÄRDE MINSKNING (dB) / KESKIMÄÄRÄINEN VAIMENNUS (dB) / ATENUAÇÃO MÉDIA (dB) / СРЕДНЕЕ ЗАТУХАНИЕ (дБ) / ΜΕΣΗ ΕΞΑΣΘΕΝΗΣΗ (dB) / VIDUTINIS SLOPINIMAS (dB) / PROSJEČNO SMANJENJE (dB) / PROSEČNO SMANJENJE (dB) / СРЕДНО ОСЛАБУВАЊЕ (dB) / VIDĒJAIS SLĀPĒŠANAS LĪMENIS (dB) / ORTALAMA ATENÜASYON (dB) / ATENUARE MEDIE (dB)/ СРЕДНО СМЕКЧАВАНЕ (dB)/ POVPREČNA UBLAŽITEV HRUPA (dB)/ معدل التخفيف (ديسيبل)/PROSJEČNO SMANJENJE (dB)/ KESKMINE SUMBUVUS/СЕРЕДНЄ ЗАГАСАННЯ (дБ)/ ÁTLAGOS CSILLAPÍTÁS (dB)/ (dB) הנחתה ממוצעת/ATTENWAZZJONI MEDJA (dB)

(4) ÉCART TYPE (dB) / STANDARD DEVIATION (dB) / DESVIACIÓN ESTÁNDAR (dB) / DEVIAZIONE STANDARD (dB) / ODCHYLKA TYPU (dB) / AVVIKSTYPE (dB) / TYPOVÁ ODCHÝLKA (dB) / STANDARDUDSVING (dB) / ODCHYLENIE STANDARDOWE (dB) / STANDARDABWEICHUNG (dB) / STANDAARDAFWIJKING (dB) / STANDARDAVVIKELSE (dB) / KESKIHAJONTA (dB) / DESVIO-PADRÃO (dB) / СТАНДАРТНОЕ ОТКЛОНЕНИЕ (дБ) / ΤΥΠΙΚΗ ΑΠΟΚΛΙΣΗ (dB) / MATAVIMO TIPAS (dB) / TIPIČNO ODSTUPANJE (dB) / STANDARDNO ODSTUPANJE (dB) / СТАНДАРДНО ОТСТАПУВАЊЕ (dB) / STANDARTNOVIRZE (dB) / STANDART DEVİASYON (dB) / ABATERE STANDARD (dB)/ ТИПОВО ОТКЛОНЕНИЕ (dB)/ STANDARDNI ODKLON (dB)/ الانحراف المعياري (ديسيبل)/STANDARDNO ODSTUPANJE (dB)/ STANDARDHÄLVE (dB)/ СТАНДАРТНЕ ВІДХИЛЕННЯ (дБ)/ SZÓRÁS (dB)/ סטיית תקן (dB)/ DEVJAZZJONI STANDARD (dB)

FR — Notice d'instruction selon la norme EN 352-2 : 2002 et le règlement UE 2016/425

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1) Modeler le bouchon d'oreille en le faisant rouler entre les doigts jusqu'à l'obtention d'un cylindre lisse sans plis.
2) A l'aide d'une main, soulever doucement la partie supérieure de l'oreille, comme montré, pour ouvrir le canal auriculaire.
A l'aide de l'autre main, insérer délicatement la partie arrondie du bouchon d'oreille dans le canal auditif. Au besoin, ajustez pour une meilleure étanchéité.
3) Maintenir le bouchon d'oreille pendant quelques secondes le temps qu'il gonfle
Retrait des bouchons d'oreilles : Retirez le bouchon d'oreille doucement, en le faisant tourner, de manière à laisser l'air pénétrer dans le conduit auditif. Une extraction trop rapide peut endommager votre tympan

AVERTISSEMENTS :

- Suivre les instructions pour assurer un bon ajustement des bouchons d'oreille.
- Les bouchons d'oreille doivent toujours être portés dans un environnement bruyant et installés avant d'entrer dans une zone bruyante.
- Ces bouchons d'oreille sont jetables mais lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il faut les conserver dans un état propre et au sec.
- Certaines substances chimiques peuvent avoir un effet négatif sur ce produit. Il convient de demander de plus amples informations au fabricant.
- Si les instructions d'utilisation ne sont pas respectées, l'efficacité du bouchon d'oreille est susceptible d'être altérée.
- Lorsqu'ils sont munis d'un cordon relié, il convient de ne pas utiliser ces bouchons d'oreilles s'il y a un risque que l'élément de raccordement soit happé au cours de son utilisation

NE PAS UTILISER DE SOLVANTS, DE DÉSINFECTANTS OU D'AUTRES SUBSTANCES CHIMIQUES.

ATTENTION DANGER !
Tenez ce produit à l'écart des bébés ou des jeunes enfants.
Bien que non toxiques, ces bouchons d'oreille risquent de constituer une obstruction respiratoire s'ils se coincent dans la trachée, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort. Le cordon fixé sur ces bouchons d'oreille n'est pas un jouet. Il risque de gêner la respiration s'il est mis autour du cou, pouvant ainsi provoquer des lésions graves ou même entraîner la mort.

INSTRUCTIONS DE STOCKAGE/NETTOYAGE :
Les bouchons d'oreille doivent être stockés au sec à l'abri du gel et de la lumière entreposés de telle manière à les protéger de la poussière, graisse ou produits chimiques. Lorsque le produit n'est pas utilisé, le stocker dans l'emballage d'origine. L'état des bouchons d'oreille doit être contrôlé régulièrement.

ATTENTION !
Pour les environnements bruyants dominés par des fréquences au-dessous de 500 Hz, le niveau acoustique pondéré C doit être utilisé.
Un mauvais ajustement de ce dispositif réduira son efficacité pour atténuer le bruit. Il faut insérer les bouchons en faisant de légers mouvements de balancement et de torsion alors que la main opposée ouvre le canal auditif en tirant la partie supérieure de l'oreille. Bien que les dispositifs de protection antibruit puissent être recommandés pour la protection contre les effets nuisibles du bruit impulsionnel, la classification de réduction du niveau de bruit (NRR) se base sur l'atténuation d'un bruit continu et peut s'avérer ne pas être un indicateur exact de la protection qui peut être atteinte contre le bruit impulsionnel tel que le bruit de tir d'un fusil.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

NL — Gebruiksaanwijzing volgens de norm EN 352-2: 2002 en Verordening (EU) 2016/425

GEBRUIKSAANWIJZINGEN :

1) Rol het oordopje tussen twee vingers totdat je een glad cilindertje zonder plooien bekomt.
2) Trek met één hand de bovenkant van je oorschelp zachtjes naar boven, zoals getoond, om het oorkanaal te openen.
Breng met je andere hand het afgeronde deel van het oordopje voorzichtig in je gehoorgang. Pas eventueel aan om beter af te dichten.
3) Hou het oordopje enkele seconden tegen, totdat het is uitgezet.
De oordopjes verwijderen: Trek zacht aan het oordopje en draai het zodat er lucht in de gehoorgang kan. Door het te snel te verwijderen, kan je trommelvlies beschadigd raken.

WAARSCHUWINGEN :

- Volg de instructies voor een juiste plaatsing van de oordopjes.
- Draag in een luide omgeving steeds oordopjes steek deze in vóór het betreden van een luide zone.
- Dit zijn wegwerp-oordopjes. Bewaar ze bij niet-gebruik in een schone en droge zak.
- Bepaalde chemische stoffen kunnen een schadelijk effect hebben op dit product. Vraag meer info aan de fabrikant.
- Bij niet-naleving van de gebruiksaanwijzingen kan de werking van het oordopje aangetast worden.
- Indien de oordopjes verbonden zijn met een touw, draag je ze best niet indien de kans bestaat dat het verbindingsstuk tijdens het gebruik ergens aan zou kunnen blijven hangen

GEBRUIK GEEN OPLOSMIDDELEN, ONTSMETTINGSMIDDELEN OF ANDERE CHEMISCHE STOFFEN.

LET OP, GEVAAR !
Hou dit product buiten het bereik van baby's of kleine kinderen.
Alhoewel deze oordopjes niet chemisch zijn, kunnen ze tot verstikking leiden indien ze vast komen te zitten in de luchtpijp. Dit kan ernstige of dodelijke letsels veroorzaken. Het touw aan deze oordopjes is geen speelgoed. Het kan de ademhaling belemmeren als het om de nek wordt gedraaid, wat ernstige of dodelijke letsels kan veroorzaken.

BEWAAR-/REINIGINGSINSTRUCTIES :
De oordopjes moeten op een koele, droge, vorstvrije en donkere plaats bewaard worden zodat ze beschermd zijn tegen stof, vet of chemische producten. Bewaar het product bij niet-gebruik in de originele verpakking. Controleer regelmatig de toestand van de oordopjes.

LET OP !
Voor luide omgevingen met veel frequenties boven de 500 Hz moet het gewogen akoestisch niveau C gebruikt worden.
Bij een slechte plaatsing verliest dit hulpmiddel een deel van zijn geluidsverminderend effect. Voer tijdens het inbrengen van de oortjes lichte duw- en draaibewegingen uit, terwijl je met de andere hand het gehoorkanaal opent door het bovenste deel van het oor naar boven te trekken. Alhoewel de geluidsbeschermende hulpmiddelen kunnen worden aanbevolen als bescherming tegen de schadelijke effecten van impulsgeluid, baseert het geluidverminderingsniveau (NRR) zich op de demping van constant geluid. Daardoor bestaat de kans dat het geen exacte indicator vormt van de mogelijke bescherming tegen impulsgeluid zoals het lawaai van een geweerschot.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

NO — Brukermanual i henhold til EN 352-2: 2002 standard, regulativ 2016 / 425

BRUKSANVISNING :

1) Form øreproppen ved å rulle den mellom fingrene til du får en jevn og glatt sylinder.
2) Løft den øverste delen av øret forsiktig med én hånd, som vist, for å åpne ørekanalen.
Sett den avrundede delen av øreproppen forsiktig inn i øregangen med den andre hånden. Juster etter behov for bedre tetthet.
3) Hold øreproppen i noen sekunder mens den utvider seg.
Fjerning av øreproppene: Trekk øreproppen forsiktig ut mens du dreier på den, slik at luft kommer inn i øregangen. Trekker du den for raskt ut, kan det skade trommehinnen

ADVARSEL :

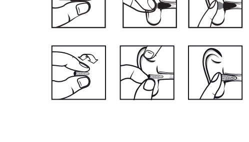
- Følg henvisningene for en god tilpasning av øreproppene.
- Det bør alltid brukes ørepropper i miljøer med mye støy, og disse bør settes inn før man går inn i støysonen.
- Disse øreproppene kan avhendes, men når de ikke brukes må de oppbevares på et tørt og rent sted.
- Enkelte kjemiske midler kan ha en negativ effekt på dette produktet. Mer informasjon kan oppdrives fra produsenten.
- Dersom brukerhenvisningene ikke følges, kan øreproppens effektivitet endres.
- Når øreproppene er utstyrt med en snor mellom dem, må ikke øreproppene brukes dersom det er en fare for at snorelementet setter seg fast under bruk

IKKE BRUK LØSEMIDLER, DESINFISERENDE MIDLER ELLER ANDRE KJEMISKE MIDLER.

FORSIKTIG, FARE !
Hold produktet utilgjengelig for babyer og små barn.
Selv om de ikke er giftige, kan disse øreproppene utføre en kvelefare dersom de setter seg fast i strupen, og kan medføre seriøse skader eller død. Snoren som er festet til øreproppene er ikke en leke. Den kan forstyrre respirasjonen dersom den legges rundt nakken, og kan medføre seriøse skader og til og med død.

INSTRUKSJONER FOR LAGRING/RENGJØRING :
Øreproppene må lagres på et tørt, kjølig sted, beskyttet mot frost og direkte lys, og beskyttes fra støv, fett og kjemiske midler. Før bruk skal produktet lagres i sin originale emballasje. Øreproppenes tilstand må kontrolleres med jevne mellomrom.

ADVARSEL !
I støymiljøer som domineres av frekvenser over 500 Hz, må akustikknivå C brukes.
En dårlig tilpasning av dette produktet kan redusere den støyreduserende virkningen. Proppene må innføres med medfølgende balanserede og dreiende bevegelser, mens den andre hånden åpner øregangen ved å trekke i ørets øverste del. Selv om det støybeskyttende produktet kan anbefales for beskyttelse mot uønskede effekter av impulsstøy, baserer klassifiseringen for støynivåredusering (NRR) seg på demping av kontinuerlig støy og kan vise seg å ikke være en nøyaktig indikator for beskyttelse mot impulsstøy, som lyden av et skudd som går av.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

EN — User instruction according to EN352-2:2002 standard and EU regulation 2016/425

FITTING INSTRUCTIONS :

1) Shape the earplug by rolling it between your fingers until you get a smooth cylinder without wrinkles.
2) Using one hand, gently lift top of ear up as shown to expand ear canal. With the other hand, slowly insert the rounded part of the earplug into the ear canal. If necessary, adjust ear plug for enhanced seal.
3) Hold the ear plug for a few seconds while it expands.
Removal of Ear Plugs : Break seal by slowly twisting earplug and then remove. Rapid removal may damage your eardrum

WARNING :

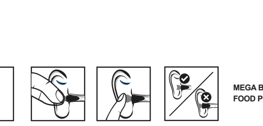
- Follow the instructions for correct fitting of the ear plugs.
- Ear plugs should always be worn in noisy surroundings and be fitted prior to entering the noise area.
- These earplugs are disposable but when not in use should be kept in clean, dry condition.
- Certain chemicals may have a negative effect on this product. Further information should be sought from the manufacturer
- If the fitting instructions are not followed, the effectiveness of the ear plugs will be reduced.
- These ear plugs, when fitted with a connecting cord should not be used if there is a risk of the cord being caught during use

DO NOT USE SOLVENTS, DISINFECTANTS OR ANY CHEMICAL SUBSTANCES.

WARNING DANGER !
Keep this product away from babies AND young children.
Ear plugs are none-toxic, but they can provoke a respiratory obstruction if caught in the windpipe, causing serious injury or even death. The cord of the ear plugs is not a toy. It may interfere with breathing if wrapped around the neck, which can cause serious injury or even death.

STORAGE / CLEANING INSTRUCTIONS :
Earplugs should be stored in a cool, dry place protected from frost and light, stored in such a way as to protect them from dust, grease or chemical substances. When the product is not in use, store it in the original packaging. The condition of the earplugs should be checked regularly.

CAUTION !
For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used.
Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Plugs should be inserted with a gentle rocking, twisting motion while opposite hand is opening ear canal by pulling top of ear. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulse noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulse noise, such as gunfire.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

DE — Gebrauchsanweisung gemäß EN 352-2: 2002 und EU-Verordnung 2016/425

BEDIENUNGSANLEITUNG :

1) Rollen Sie den Ohrstöpsel zwischen Ihren Fingern so zurecht, bis Sie daraus einen glatten Zylinder ohne Falten geformt haben.
2) Heben Sie wie gezeigt mit einer Hand den oberen Teil des Ohres sanft an, um den Gehörgang zu öffnen. Mit der anderen Hand den abgerundeten Teil des Ohrstöpsels vorsichtig in den Hörkanal einlegen. Passen Sie die Ohrstöpsel zur Optimierung der Schalldichte bei Bedarf an.
3) Halten Sie den Ohrstöpsel für ein paar Sekunden, während er sich aufbläst.
Entfernen der Ohrstöpsel: Drehen Sie jeden Ohrstöpsel vorsichtig aus dem Ohr heraus, so dass Luft in den Gehörgang gelangen kann. Eine zu schnelle Entfernung kann zu einer Schädigung des Trommelfells führen.

WARNUNG :

- Befolgen Sie die Anweisungen zur Gewährleistung des korrekten Sitzes der Ohrstöpsel.
- Die Ohrstöpsel sollten in einer lauten Umgebung sollten stets getragen und vor dem Betreten eines lauten Bereichs angebracht werden.
- Diese Ohrstöpsel sind Einwegartikel und sollten bei Nichtbenutzung in einem sauberen und trockenen Zustand aufbewahrt werden.
- Bestimmte Chemikalien können die Funktionsfähigkeit dieses Produkt beeinträchtigen. Weitere Informationen hierzu sind beim Hersteller zu erfragen.
- Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung kann die Wirksamkeit des Ohrstöpsels beeinträchtigen.
- Bei Ausstattung mit einer entsprechenden Schnur sollten diese Ohrstöpsel nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass sich die Schnur während des Gebrauchs verfängt

KEINE LÖSUNGS- UND DESINFEKTIONSMITTEL UND ANDERE CHEMISCHE SUBSTANZEN VERWENDEN.

ACHTUNG GEFAHR !
Halten Sie dieses Produkt von Säuglingen und Kleinkindern fern.
Obwohl diese Ohrstöpsel ungiftig sind, können sie, wenn sie sich in der Luftröhre verfangen, eine Atemwegsbehinderung verursachen und zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Die an diesen Ohrstöpseln befestigte Schnur ist kein Spielzeug. Sie kann die Atmung behindern, wenn sie um den Hals gelegt wird, und schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.

ANWEISUNGEN ZUR AUFBEWAHRUNG/REINIGUNG :
Die Ohrstöpsel sollten an einem kühlen, trockenen, frostfreien und dunklen Ort gelagert werden, um sie vor Staub, Fett oder Chemikalien zu schützen. Wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie es in der Originalverpackung auf. Der Zustand der Ohrstöpsel sollte regelmäßig überprüft werden.

ACHTUNG !
Für laute Umgebungen, in denen Frequenzen von unter 500 Hz vorherrschen, ist der C-bewertete Schalldruckpegel zu verwenden. Eine unsachgemäße Anpassung dieses Lärmschutzzubehörs verringert dessen Wirksamkeit bei der Geräuschdämpfung. Die Stöpsel sollten mit einer leichten Hin- und Herbewegung eingeführt werden, während mit der anderen Hand durch Ziehen am oberen Teil des Ohres der Gehörgang geöffnet wird. Obwohl Lärmschutzzubehör auch zum Schutz vor schädlichen Impulsgeräuschen empfohlen werden kann, basiert die NRR-Klassifizierung (Noise Reduction Rating) auf der Dämpfung von Dauergeräuschen und ist möglicherweise kein genauer Indikator für den Schutz vor Impulsgeräuschen wie dem Geräusch eines Gewehrschusses.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

SE — Instruktionsanvisningar enligt standard EN 352-2: 2002 och reglemente EU 2016/425

BRUKSANVISNING :

1) Modellera öronproppen genom att rulla den mellan fingrarna tills du har en jämn cylinder utan veck.
2) Lyft försiktigt den övre delen av örat med en hand, såsom visas, för att öppna hörselgången.
Använd den andra handen och för försiktigt in den rundade delen av öronproppen i hörselgången. Justera vid behov för en bättre tätning.
3) Håll öronproppen på plats i några sekunder medan den blåses upp
Borttagning av öronpropparna: Ta försiktigt bort öronproppen genom att vrida den så att luft tränger in i hörselgången. Ett för snabbt avlägsnande kan skada trumhinnan

VARNINGAR :

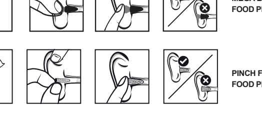
- Följ instruktionerna för att säkerställa att öronpropparna sitter ordentligt.
- Öronproppar ska alltid bäras i bullriga miljöer och sättas på innan inträde i bullriga områden.
- Dessa öronproppar är för engångsbruk men när de inte används ska de förvaras i ett rent, torrt skick.
- Vissa kemikalier kan ha en negativ effekt på denna produkt. Ytterligare information bör sökas från tillverkaren.
- Om bruksanvisningen inte följs kan öronproppens effektivitet försämras.
- När de är utrustade med en anslutningssladd bör dessa öronproppar inte användas om det finns en risk att anslutningselementet kommer att fastna under användning

ANVÄND ALDRIG LÖSNINGSMEDEL, DESINFICERINGSMEDEL ELLER ANDRA KEMISKA ÄMNEN.

OBS- FARA !
Håll utom räckhåll för spädbarn och barn.
Även om de inte är giftiga kan dessa öronproppar utgöra en obstruktionsrisk för andningen om de fastnar i luftröret och orsaka allvarliga skador eller till och med dödsfall. Sladden som är fäst vid dessa öronproppar är inte en leksak. Den kan störa andningen om den lindas runt halsen, vilket kan orsaka allvarliga skador eller till och med dödsfall.

INSTRUKTIONER FÖR FÖRVARING/RENGÖRING :
Öronproppar bör förvaras på en sval och torr plats skyddad mot frost och ljus och på ett sådant sätt att de skyddas mot damm, fett och kemikalier. Förvara produkten i originalförpackningen när den inte används. Öronpropparnas skick bör kontrolleras regelbundet.

OBS !
För bullriga miljöer som domineras av frekvenser under 500 Hz bör den C-vägda ljudnivån användas.
Felaktig justering av denna enhet kommer att minska dess effektivitet när det gäller att minska buller. Propparna ska föras in med försiktiga gungnings- och vridrörelser eftersom motsatt hand öppnar hörselgången genom att dra i övre delen av örat. Även om bullerskyddsanordningar kan rekommenderas för skydd mot de skadliga effekterna av impulsljud, är klassificeringen av bullerreducering (NRR) baserad på dämpningen av kontinuerligt buller och är eventuellt inte en korrekt indikator på det skydd som kan uppnås mot impulsljud såsom ljudet från en pistol som avfyras.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

ES — Folleto de instrucciones en acorde con la norma EN 352-2: 2002 y el reglamento (UE) 2016/425

INSTRUCCIONES DE USO :

1) Moldee el tapón de oído haciéndolo rodar entre los dedos hasta obtener un cilindro liso sin pliegues.
2) Con ayuda de una mano, levante con suavidad la parte superior de la oreja, como se muestra en la imagen, para abrir el conducto auditivo.
Con la otra mano, introduzca delicadamente la parte redondeada del tapón de oído en el conducto auditivo. Si es necesario, ajústelo para lograr una mayor hermeticidad.
3) Mantenga el tapón de oído unos segundos hasta que se expanda
Extracción de los tapones de oídos: Extraiga el tapón girándolo lentamente para permitir que entre aire en el conducto auditivo. Una extracción excesivamente rápida puede dañar el tímpano

ADVERTENCIAS :

- Siga las instrucciones para que el tapón se ajuste correctamente.
- Póngase siempre tapones para los oídos en entornos ruidosos y colóqueselos antes de entrar en una zona ruidosa.
- Estos tapones para los oídos son desechables; si no va a utilizarlos deberá guardarlos limpios y secos.
- Algunas sustancias químicas pueden tener un efecto negativo en este producto. Es necesario solicitar más información al fabricante.
- No respetar las instrucciones de uso podría alterar la eficacia del tapón para los oídos.
- Dado que llevan un cordón, conviene no utilizar los tapones para los oídos cuando haya algún riesgo de que el cordón pueda enrollarse mientras se usa

NO UTILICE DISOLVENTES, DESINFECTANTES NI NINGUNA OTRA SUSTANCIA QUÍMICA.

¡ATENCIÓN, PELIGRO !
Mantenga este producto alejado del alcance de los bebés y de los niños.
Aunque no son tóxicos, estos tapones para los oídos pueden provocar una obstrucción respiratoria si se quedan atascados en la tráquea, lo cual puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. El cordón que llevan estos tapones no es un juguete. Puede provocar asfixia si se enrolla en el cuello, pudiendo provocar lesiones graves e incluso la muerte.

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN/LIMPIEZA :
Guarde los tapones para los oídos en un lugar fresco y seco, protegidos del hielo, la luz, el polvo, la grasa y de productos químicos. Cuando no utilice este producto, guárdelo siempre en su envase original. Compruebe regularmente el estado de los tapones de oídos.

¡ATENCIÓN !
Para los entornos ruidosos en los que impere una frecuencia inferior a 500 Hz, deberá utilizar el nivel acústico ponderado C. Un ajuste incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia para atenuar el ruido. Introduzca los tapones con ligeros movimientos basculantes y de torsión mientras con la mano contraria abre el canal auditivo tirando de la parte superior de la oreja. Aunque los dispositivos de protección antirruido puedan estar recomendados para la protección contra los efectos perjudiciales del ruido impulsivo, la clasificación de reducción del nivel de ruido (NRR) se basa en la mitigación de un ruido continuo y puede no ser un indicador exacto de la protección que puede alcanzarse contra el ruido impulsivo, como por ejemplo, el ruido de un tiro de escopeta.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

PL — Instrukcja obsługi zgodna z normą EN 352-2 : 2002 irozporządzeniem UE 2016/425

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA :

1) Uformować zatyczkę, obracając ją między palcami, aż do uzyskania gładkiego wałka bez nierówności.
2) Za pomocą jednej ręki delikatnie unieść górną część ucha, jak pokazano na rysunku, aby otworzyć kanał słuchowy.
Za pomocą drugiej ręki włożyć delikatnie zaokrągloną część zatyczki do przewodu słuchowego. Dopasować w razie potrzeby, aby uzyskać lepsze uszczelnienie.
3) Przytrzymać zatyczkę przez kilka sekund, aż spęcznieje wypełniając przestrzeń przewodu usznego
Wyjmowanie zatyczek do uszu: Zatyczkę należy delikatnie wyjąć jednocześnie ją odkręcając, tak aby powietrze dostało się powoli do przewodu słuchowego. Zbyt szybkie wyjęcie może doprowadzić do uszkodzenia błony bębenkowej ucha.

OSTRZEŻENIA :

- Należy postępować zgodnie z instrukcją, aby zapewnić prawidłowe dopasowanie zatyczek do uszu.
- W przypadku hałaśliwego otoczenia należy zawsze nosić zatyczki do uszu i zakładać je przed wejściem do strefy hałasu.
- Te zatyczki do uszu są jednorazowe, ale w przypadku, gdy nie są używane, należy je przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Niektóre substancje chemiczne mogą mieć niewłaściwy wpływ na ten produkt. Prosimy skontaktować się z producentem w celu uzyskania dodatkowych informacji.
- Nieprzestrzeganie instrukcji użytkowania może obniżyć skuteczność zatyczki do uszu.
- Zatyczki te nie powinny być używane z dołączonym sznurkiem, jeżeli istnieje jakiekolwiek ryzyko, że element łączący może zaczepić się podczas ich używania

NIE STOSOWAĆ ROZPUSZCZALNIKÓW, ŚRODKÓW DEZYNFEKCYJNYCH ANI INNYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH.

UWAGA, NIEBEZPIECZEŃSTWO !
Produkt należy przechowywać z dala od niemowląt i małych dzieci.
Pomimo ich nietoksyczności, zatyczki do uszu mogą spowodować niedrożność dróg oddechowych w razie utknięcia w tchawicy, powodując poważne obrażenia lub nawet śmierć. Sznurek dołączony do tych zatyczek do uszu nie jest zabawką. Może utrudniać oddychanie, jeżeli znajduje się wokół szyi, co może doprowadzić do poważnych obrażeń a nawet śmierci.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA/CZYSZCZENIA :
Zatyczki do uszu należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, chronionym przed mrozem i światłem, a także chronić je przed kurzem, tłuszczem lub substancjami chemicznymi. W przypadku niekorzystania z produktu należy go przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Należy regularnie sprawdzać stan zatyczek do uszu.

UWAGA !
W hałaśliwym otoczeniu zdominowanym przez częstotliwości poniżej 500 Hz należy zastosować poziom ciśnienia akustycznego z korekcją częstotliwości wg krzywej C.
Niewłaściwe dopasowanie tego wyrobu zmniejszy jego skuteczność w tłumieniu hałasu. Zatyczki należy wkładać stosując delikatne ruchy wahadłowe i wkręcając, podczas gdy druga ręka otwiera kanał słuchowy, naciągając górną część ucha. Chociaż wyroby chroniące przed hałasem mogą być zalecane w celu ochrony przed szkodliwym wpływem hałasu impulsowego, klasyfikacja redukcji poziomu hałasu (NRR) opiera się na tłumieniu hałasu ciągłego i może nie być właściwym wskaźnikiem ochrony, jaką można uzyskać w przypadku hałasu wywołanego impulsem, takim jak odgłos wystrzału.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

FI — Käyttöohjeet standardin EN 352-2: 2002 ja asetuksen EU 2016/425 mukaisesti

KÄYTTÖOHJEET :

1) Muovaa korvatulppa pyörittämällä sitä sormien välissä, kunnes se on sileä, rypytön lieriö.
2) Nosta korvan yläosaa varovasti kädellä korvakäytävän avaamiseksi.
Aseta korvatulpan pyöreä osa varovasti korvakäytävään toisella kädellä. Säädä tarvittaessa saadaksesi parempi tiiviys.
3) Pitele korvatulppaa muutaman sekunnin ajan, kun se turpoaa
Korvatulppien poistaminen: Vedä korvatulppa varovasti pois kiertämällä sitä samalla, jotta ilmaa pääsee sisään korvakäytävään. Poisvetäminen liian nopeasti voi vaurioittaa tärykalvoa

VAROITUKSET :

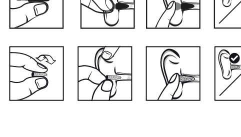
- Noudata ohjeita varmistaaksesi korvatulppien hyvä istuvuus.
- Korvatulppia on aina käytettävä meluisessa ympäristössä ja ne on asetettava korviin ennen meluisalle alueelle siirtymistä.
- Nämä korvatulpat ovat kertakäyttöisiä, ja ne on säilytettävä puhtaina ja kuivina ennen käyttöä.
- Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Suosittelemme pyytämään lisätietoja valmistajalta.
- Mikäli käyttöohjeita ei noudateta, korvatulpan tehokkuus todennäköisesti heikentyy.
- Nauhallisia korvatulppia ei saa käyttää, mikäli on olemassa vaara, että kiinnityselementti voi jäädä kiinni käytön aikana

EI SAA KÄYTTÄÄ LIUOTTIMIA, DESINFIOINTIAINEITA TAI MUITA KEMIKAALEJA.

VAARA !
Tuote on pidettävä poissa vauvojen ja pikkulasten ulottuvilta.
Vaikka nämä korvatulpat eivät ole myrkyllisiä, ne voivat tukkia hengitystiet, mikäli ne juuttuvat henkitorveen, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai jopa kuoleman. Korvatulppiin kiinnitetty nauha ei ole lelu. Se voi vaikeuttaa hengittämistä kaulan ympärille kiedottuna, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja tai jopa kuoleman.

VARASTOINTI-/PUHDISTUSOHJEET :
Korvatulppia on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa suojassa pakkaselta ja valolta sekä suojassa pölyltä, rasvalta ja kemikaaleilta. Kun tuote ei ole käytössä, sitä on säilytettävä sen alkuperäisessä pakkauksessa. Korvatulppien kunto on tarkastettava säännöllisesti.

HUOMIO !
Pour les environnements bruyants dominés par des fréquences au-dessous de 500 Hz, le niveau acous-
Meluisissa ympäristöissä, joissa esiintyy pääasiassa yli 500 Hz:n taajuuksia, on käytettävä C-painotettua äänenpainetasoa.Tämän laitteen huono asettaminen vähentää sen melunvaimennustehokkuutta. Tulpat asetetaan liikuttamalla niitä kevyesti heiluttamalla ja kiertämällä samalla, kun vastakkainen käsi avaa korvakäytävää nostamalla korvalehden yläosaa. Vaikka melunestolaitteita voidaan suositella impulssikohinan haitallisilta vaikutuksilta suojautumiseen, melutasojen pienennysluokitus perustuu yhtämittaisen melun vaimentamiseen, eikä se välttämättä ole tarkka indikaattori suojauksesta, joka sillä voidaan saavuttaa impulssimelua, kuten aseen laukauksen ääntä vastaan.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

IT — Istruzioni per l'uso in conformità allo standard EN 352-2: 2002 e al regolamento UE 2016/425

ISTRUZIONI D'USO :

1) Modellare il tappo per le orecchie facendolo rotolare tra le dita fino ad ottenere un cilindro liscio senza pieghe.
2) Con una mano, sollevare delicatamente la parte superiore dell'orecchio, come illustrato, per aprire il canale auricolare.
Con l'altra mano, inserire delicatamente la parte arrotondata del tappo per orecchie nel canale uditivo. Se necessario regolare per una migliore tenuta.
3) Tenere in mano il tappo per alcuni secondi per il tempo che si gonfia
Estrazione del tappo dall'orecchio: Estrarre il tappo delicatamente, facendolo ruotare, in modo da lasciare penetrare l'aria nel condotto uditivo. Un'estrazione troppo rapida può danneggiare il timpano.

AVVERTENZE :

- Seguire le istruzioni per garantire una corretta regolazione dei tappi per le orecchie.
- I tappi devono sempre essere portati in un ambiente rumoroso e inseriti prima di entrare in una zona rumorosa.
- Questi tappi sono monouso ma se non sono utilizzati, vanno conservati in condizioni di pulizia e asciutto.
-Alcune sostanze chimiche possono avere effetti negativi su questo prodotto. Chiedere maggiori informazioni al fabbricante.
- Se le istruzioni per l'uso non sono rispettate, l'efficacia dei tappi potrebbe essere alterata.
- Se sono dotati di un cordoncino, è opportuno non utilizzare questi tappi se sussiste il rischio che il laccio si incastri durante il suo utilizzo

NON UTILIZZARE SOLVENTI, DISINFETTANTI O ALTRE SOSTANZE CHIMICHE.

ATTENZIONE, PERICOLO !
Tenere questo prodotto lontano dai bambini.
Anche se non tossici, questi tappi potrebbero costituire un rischio di ostruzione respiratoria se si incastrano nella trachea, provocando gravi lesioni o addirittura la morte. Il cordoncino fissato su questi tappi non è un gioco. Se avvolto attorno al collo potrebbe creare ostacoli alla respirazione, arrivando a provocare gravi lesioni o addirittura la morte.

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE/LA PULIZIA :
I tappi per le orecchie devono essere conservati al fresco e all'asciutto, al riparo dal gelo e dalla luce, conservati in maniera tale da proteggerli dalla polvere, dal grasso o dai prodotti chimici. Se il prodotto non viene utilizzato, conservarlo nella confezione originaria. Lo stato dei tappi per le orecchie deve essere controllato regolarmente.

ATTENZIONE !
Per gli ambienti rumorosi caratterizzati da frequenze al di sotto dei 500 Hz, deve essere utilizzato il livello acustico ponderato C. Un'errata regolazione di questo dispositivo ridurrà la sua efficacia per l'attenuazione dei rumori. I tappi vanno inseriti effettuando dei leggeri movimenti di bilanciamento e di torsione mentre la mano opposta apre il canale uditivo tirando la parte superiore dell'orecchio. Per quanto i dispositivi di protezione antirumore possano essere raccomandati per la protezione contro gli effetti nocivi del rumore impulsivo, la classificazione di riduzione del livello di rumore si basa sull'attenuazione di un rumore continuo e può non essere un indicatore esatto della protezione che può essere raggiunta contro il rumore impulsivo come il rumore dello sparo di un fucile.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

DK — Brugsvejledning i henhold til EN 352-2: 2002 og reglement EU 2016/425

BRUGERVEJLEDNING :

1) Form øreproppen ved at rulle den mellem fingrene, indtil du opnår en cylinderformet form uden folder.
2) Løft forsigtigt op i den øverste del af øret med den ene hånd, som vist på billedet, så øregangen åbner sig. Ved hjælp af den anden hånd indføres den runde del af øreproppen forsigtigt ind i øregangen. Tilpas for højere tæthed, hvis nødvendigt.
3) Hold proppen på plads i nogle sekunder, indtil den har udvidet sig.
Udtagning af øreproppern e: Træk forsigtig øreproppen ud ved at dreje den således, at der kommer luft ind i øregangen. Hvis man trækker øreproppen for hurtigt ud, kan det beskadige trommehinden.

OBS :

- Følg instruktionerne, så der opnås en god tilpasning af øreproppperne.
- Ørepropper bør altid bæres i larmende omgivelser samt sættes i, før man træder ind i områder med larm.
- Dette er engangsørepropper, men når de ikke anvendes, skal de opbevares tørt og rent.
- Visse kemiske produkter kan beskadige dette produkt. Man kan få yderligere information herom hos fabrikanten.
- Hvis instruktionerne ikke følges, kan øreproppernes effektivitet være svingende.
- Hvis ørepropperne hænger sammen via en snor, bør man ikke bruge dem, hvis der er risiko for, at denne snor kan hænge fast i ting under brug

BRUG IKKE OPLØSNINGSMIDLER, DESINFEKTIONSMIDLER ELLER ANDRE KEMISKE SUBSTANCER.

PAS PÅ, FARE !
Dette produkt skal holdes udenfor babyers og små børns rækkevidde.
Selvom disse ørepropper ikke er giftige, kan de forårsage kvælning, hvis de sidder fast i luftrøret, hvilket kan provokere alvorlig personskade eller endda få døden til følge. Snoren, der sidder på disse ørepropper, er ikke legetøj. Den kan genere vejrtrækningen, hvis den vikles rundt om halsen, hvilket kan forårsage alvorlig personskade eller døden til følge.

OPBEVARING OG RENGØRING :
Ørepropperne skal opbevares tørt og rent samt i ly fra frost og lys, således at de er beskyttet mod støv, fedt og kemiske produkter. Når de ikke anvendes, skal de opbevares i deres originale emballage. Øreproppernes tilstand bør tjekkes ofte.

PAS PÅ !
I støjende omgivelser domineret af frekvenser under 500 Hz, skal lydniveau C anvendes.
Hvis denne enhed indstille forkert, reducerer det dens effektivitet til at reducere støj. Ørepropperne skal indsættes med forsigtige vridende bevægelser fra side til side, mens den modsatte hånd åbner øregangen ved at hive op i den øverste del af øret. Selvom støjbeskyttelsesudstyr kan anbefales til beskyttelse mod de skadelige virkninger af impulsstøj, er klassificeringen af støjreduktion (NRR) baseret på at dæmpe kontinuerlig støj og er muligvis ikke en nøjagtig indikator for den beskyttelse, der kan opnås mod impulsstøj, såsom affyringen af en pistol.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

PT — Manual de instruções em conformidade com a norma EN 352-2: 2002 e o regulamento UE 2016/425

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :

1) Molde o tampão de ouvido, rodando o mesmo entre os dedos até obter um cilindro liso, sem pregas.
2) Com a ajuda de uma mão, levante suavemente a parte superior da orelha, como mostrado, para abrir o canal auditivo.
Com a ajuda da outra mão, insira cuidadosamente a parte redonda do tampão de ouvido no canal auditivo. Caso seja necessário, ajuste para vedar melhor.
3) Mantenha o tampão de ouvido durante alguns segundos, enquanto dilata
Remoção dos tampões de ouvido: Retire o tampão de ouvido cuidadosamente, rodando-o, de forma a deixar entrar ar no canal auditivo. Uma extração demasiado rápida pode danificar o tímpano

AVISOS :

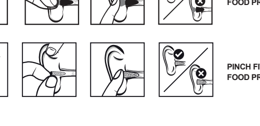
- Seguir as instruções para garantir um bom ajuste dos tampões de ouvido.
- Os tampões de ouvido devem ser sempre usados num ambiente ruidoso e instalados antes de entrar numa zona ruidosa.
- Estes tampões de ouvido são descartáveis; no entanto, mesmo quando não estão a ser usados, é necessário que sejam mantidos limpos e secos.
- Algumas substâncias químicas podem ter um efeito negativo no produto. Recomendamos que peça informações adicionais ao fabricante.
- Se as instruções de utilização não forem respeitadas, é provável que a eficácia do tampão de ouvido sofra alterações.
- Como estão equipados com um cordão, não convém utilizar os tampões de ouvido em situações em que exista o risco de o elemento de ligação ser arrancado no decorrer da utilização

NÃO UTILIZAR SOLVENTES, DESINFETANTES OU OUTRAS SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS.

ATENÇÃO, PERIGO !
Manter o produto fora do alcance de bebés ou crianças pequenas.
Apesar de não serem tóxicos, os tampões de ouvido podem representar um risco de obstrução respiratória se ficarem presos na traqueia, podendo, assim, causar lesões graves ou mesmo levar à morte. O cordão instalado nos tampões de ouvido não é um brinquedo. Pode impedir a respiração se for colocado à volta do pescoço, podendo, assim, causar lesões graves ou mesmo levar à morte.

INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO/LIMPEZA :
Os tampões de ouvido devem ser guardados num local fresco, seco, protegido do frio intenso e da luz; armazenados de forma a manterem-se protegidos de poeiras, gorduras ou produtos químicos. Quando o produto não estiver a ser utilizado, deverá ser mantido na sua embalagem original. Deverá controlar regularmente o estado dos tampões de ouvido.

ATENÇÃO !
Para os ambientes ruidosos dominados por frequências abaixo de 500 Hz, deverá ser utilizado o nível acústico ponderado C.
Um mau ajuste deste dispositivo irá reduzir a respetiva eficácia na atenuação do ruído. Os tampões devem ser inseridos com recurso a movimentos oscilantes ligeiros e alguma tensão, enquanto a mão contrária abre o canal auditivo puxando a parte superior da orelha. Apesar de os dispositivos de proteção contra o ruído poderem ser recomendados para a proteção contra os efeitos nocivos do ruído impulsivo, a classificação de redução do nível de ruído (NRR) tem por base a atenuação de um ruído contínuo e pode não ser um indicador exato da proteção que pode ser obtida contra o ruído impulsivo, como o ruído de um tiro.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

CZ — Návod k použití podle normy EN 352-2: 2002 a nařízení EU 2016/425

NÁVOD K POUŽITÍ :

1) Pomocí prstů vytvarujte špunt do uší tak, abyste získali tvar hladkého válečku bez záhybů.
2) Jak je znázorněno na obrázku, zdvihněte jednou rukou lehce horní část ucha tak, abyste otevřeli zvukovod. Druhou rukou opatrně zasuňte zaoblenou část špuntu do zvukovodu. V případě potřeby upravte, aby špunt lépe těsnil.
3) Držte špunt po dobu několika sekund, aby nabral objem
Vytažení špuntů z uší: Opatrně vytahujte špunt z ucha tak, že jím budete otáčet, aby se do zvukovodu mohl postupně dostávat vzduch. Příliš rychlým vytažením si můžete poškodit bubínek.

UPOZORNĚNÍ :

- Řiďte se podle pokynů, díky nimž zajistíte správné umístění špuntů do uší.
- Špunty do uší noste vždy v hlučném prostředí a do uší si je vložte před vstupem do takového prostředí.
- Špunty do uší jsou jednorázové, pokud se nepoužívají, je třeba je uchovávat v čistém a suchém stavu.
- Některé chemické látky mohou mít negativní vliv na tento výrobek. Vyžádejte si podrobnější informace od výrobce.
- Pokud nebudete dodržovat pokyny k použití, může dojít ke snížení účinnosti špuntů do uší.
- Jsou-li vybaveny připojenou šňůrou, neměly by se tyto špunty do uší používat, pokud existuje riziko zachycení spojovacího prvku během používání

NEPOUŽÍVEJTE ROZPOUŠTĚDLA, DEZINFEKCI ANI JINÉ CHEMICKÉ LÁTKY.

POZOR, NEBEZPEČÍ !
Tento výrobek uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí.
Ačkoliv nejsou toxické, mohou špunty do uší vytvořit překážku v dýchání, pokud se vzpříčí v průdušnici, což může způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt. Šňůrka upevněná na špuntech do uší není hračka. Může způsobit zadušení, pokud dojde k jejímu omotání kolem krku, což může způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.

POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ/ČIŠTĚNÍ :
Špunty do uší skladujte v chladu a suchu, chraňte je proti mrazu a světlu, proti prachu, mastnotě a proti působení chemických látek. Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte ho v originálním obalu. Pravidelně kontrolujte stav špuntů do uší.

POZOR !
V hlučném prostředí, kde převažují kmitočty vyšší než 500 Hz, je nutné používat akustickou hladinu vyvážené C.
Nesprávné upravení tohoto vybavení sníží jeho účinnost tlumení hluku. Špunty je nutné zavádět lehkými pohyby naklápění a otáčení, zatímco druhá ruka otvírá zvukovod tím, že vytahuje horní část ucha vzhůru. Přestože lze pro ochranu před škodlivými účinky impulzního hluku doporučit vybavení na ochranu proti hluku, klasifikace redukce hluku (NRR) je založena na útlumu nepřetržitého hluku a nemusí být přesným ukazatelem ochrany, které lze dosáhnout proti impulznímu hluku, jako je zvuk výstřelu ze zbraně.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

SK — Príručka s pokynmi podľa normy EN 352-2 : 2002 a nariadenia EU 2016/425

NÁVOD NA POUŽÍVANIE :

1) Zátku do uší vytvarujte medzi prstami tak, aby vznikol hladký valček bez záhybov.
2) Rukou jemne nadvihnite hornú časť ucha tak, ako je znázornené na obrázku, aby ste otvorili ušný kanálik. Druhou rukou opatrne vložte zaoblenú časť zátky do uší do ušného kanálika. Podľa potreby prispôsobte, aby sa zaistila lepšia tesnosť.
3) Zátku do uší pridržte niekoľko sekúnd, kým zväčší svoj objem.
Vybratie zátok do uší: Zátku do uší vyberajte opatrne otočením a do zvukovodu nechajte preniknúť vzduch. Príliš rýchle vybratie môže poškodiť ušný bubienok

VÝSTRAHA :

- Dodržujte pokyny. Zabezpečíte tak správne nastavenie ušných zátok.
- Ušné zátky by sa mali stále nosiť v hlučnom prostredí. Zaviesť by sa mali ešte pred vstupom do hlučnej zóny.
- Tieto ušné zátky sú jednorázové. Ak ich však nepoužívate, skladujte ich v čistote a suchu.
- Na tento výrobok môžu mať negatívny vplyv niektoré chemikálie. Podrobnejšie informácie získate od výrobcu.
- V prípade nedodržania pokynov k použitiu, účinnosť ušných zátok môže ochabnúť.
- Ak sú zátky vybavené spojovacou šnúrkou, tieto zátky nepoužívajte ak hrozí nebezpečenstvo zachytenia spojovacej súčasti počas ich používania

NEPOUŽÍVAJTE ROZPÚŠŤADLÁ, DEZINFEKČNÉ PROSTRIEDKY ALEBO INÉ CHEMIKÁLIE.

POZOR, NEBEZPEČENSTVO !
Tento výrobok udržujte mimo dosahu najmenších a malých detí.
Hoci tieto zátky do uší nie sú toxické, aj napriek tomu predstavujú riziko upchatia dýchacích ciest v prípade, že sa dostanú do priedušnice. Mohli by tak spôsobiť vážne zranenie, či dokonca smrť. Motúz upevnený na zátkach do uší nie je hračka. V prípade, že sa omotá okolo krku, mohol by predstavovať riziko prekážky v dýchaní. Mohol by spôsobiť vážne zranenie, či dokonca smrť.

POKYNY K USKLADNENIU/ČISTENIU :
Zátky do uší skladujte na chladnom a suchom mieste mimo dosahu mrazu a svetla. Skladujte ich tak, aby boli ochránené pred vplyvom prachu, mastných látok a chemikálií. V prípade, že tento výrobok nepoužívate, skladujte ho v jeho pôvodnom obale. Stav ušných zátok pravidelne kontrolujte.

POZOR !
V prípade hlučného prostredia, v ktorom sú frekvencie vyššie ako 500 Hz, je potrebné použiť váženú akustickú hladinu C.
Nesprávne nastavenie tohto zariadenia znižuje jeho účinnosť odhlučnenia. Zátky vkladajte do uší pomalými kývavými a otáčavými pohybmi. Druhou rukou zároveň pootvorte ušný kanál ťahom spodnej časti ucha. Aj napriek tomu, že na ochranu pred škodlivými účinkami impulzného hluku možno odporúčať zariadenia na ochranu pred hlukom, klasifikácia redukcie úrovne hluku (NRR) sa zakladá na znížení nepretržitého hluku a nemusí byť presným ukazovateľom ochrany, ktorá sa dá na ochranu pred impulzným hlukom, ako je hluk z výstrelu pušky, dosiahnuť.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

RU — Руководство по эксплуатации в соответствии со стандартом EN 352-2 : 2002 и регламентом ЕС 2016/425

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ :

1) Придайте берушам нужную форму, покатав их между пальцами до получения цилиндра с гладкой поверхностью (без складок).
2) Аккуратно приподнимите рукой верхнюю часть ушно
раковины, как показано на рисунке, чтобы раскрыть наружный слуховой проход.
Другой рукой осторожно вставьте беруши закругленной частью в слуховой проход. При необходимости выполните подгонку для более плотной посадки.
3) Удерживайте беруши на месте в течение нескольких секунд, пока они не увеличатся в объеме.
Извлечение берушей: аккуратно извлеките беруши, поворачивая их таким образом, чтобы впустить воздух в слуховой проход. Слишком быстрое извлечение может привести к травме барабанной перепонки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ :

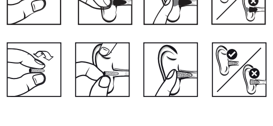
- Следуйте инструкциям, чтобы обеспечить плотное прилегание берушей.
- Всегда используйте беруши в шумных местах и устанавливайте их перед тем, как войти в зону с высоким уровнем шумов.
- Это одноразовые беруши. Тем не менее, до начала использования следует содержать их в чистоте и хранить в сухом месте.
- Некоторые химические вещества могут оказывать отрицательное воздействие на беруши. Чтобы получить более подробные сведения, обратитесь к изготовителю.
- Несоблюдение инструкций по использованию может снижать эффективность берушей.
- Если беруши оснащены шнурком, не используйте их для работ, в ходе которых соединительный элемент может быть захвачен каким-нибудь механизмом

КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСТВОРИТЕЛИ, ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЕ СРЕДСТВА И ДРУГИЕ ХИМИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ !
Храните это изделие в местах, недоступных для младенцев и маленьких детей.
Хотя беруши не оказывают токсическое воздействие, в случае попадания в трахею существует риск закупорки дыхательных путей, что может повлечь за собой тяжелые патологии и даже смерть. Шнурок, которым соединяются беруши – не игрушка! В случае наматывания вокруг шеи он может затруднять дыхание, что может повлечь за собой тяжелые патологии и даже смерть.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ :
Беруши следует хранить в сухом хорошо проветриваемом и защищенном от света месте, не допуская замерзания. Их необходимо складировать таким образом, чтобы не допустить воздействия пыли, смазочных материалов и химических веществ. Не используемое изделие следует хранить в заводской упаковке. Необходимо регулярно проверять состояние берушей.

ВНИМАНИЕ !
В шумных местах, где преобладают частоты ниже 500 Гц, следует использовать взвешенный уровень звукового давления С.
Неправильная подгонка вкладышей снижает их эффективность с точки зрения ослабления шума. Вставляя беруши, следует аккуратно покачивать и вкручивать их, приподнимая другой рукой верхнюю часть ушной раковины для раскрытия наружного слухового прохода. Хотя противошумные вкладыши можно рекомендовать в качестве средства защиты от вредного воздействия импульсного шума, классификация снижения уровня шума основана на затухании постоянного шума и может неточно отражать степень защиты от импульсного шума (например, ружейного выстрела).



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

GR Εγχειρίδιο οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-2: 2002 και τον κανονισμό ΕΕ 2016/425

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

1) Διαμορφώστε την ωτοασπίδα περιστρέφοντάς την ανάμεσα στα δάκτυλά σας μέχρι να έχετε έναν λείο και χωρίς πτυχώσεις κύλινδρο.
2) Χρησιμοποιώντας το ένα χέρι, σηκώστε απαλά το πάνω μέρος του αυτιού, όπως φαίνεται, για να ανοίξετε τον έξω ακουστικό πόρο.
Χρησιμοποιώντας το άλλο χέρι, εισάγετε απαλά το στρογγυλεμένο τμήμα της ωτοασπίδας στον ακουστικό πόρο. Εάν είναι απαραίτητο, ρυθμίστε για καλύτερη αεροστεγανότητα.
3) Κρατήστε την ωτοασπίδα για λίγα δευτερόλεπτα μέχρι να «φουσκώσει».
Αφαίρεση των ωτοασπίδων: Αφαιρέστε απαλά την ωτοασπίδα στρίβοντάς την για να επιτρέψετε στον αέρα να εισέλθει στον ακουστικό πόρο. Μία πολύ βεβιασμένη και γρήγορη αφαίρεσή τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον τυμπανικό υμένα των αυτιών σας\

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** :

- Ακολουθήστε τις οδηγίες για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη εφαρμογή των ωτοασπίδων.
- Οι ωτοασπίδες πρέπει πάντα να φοριούνται σε θορυβώδες περιβάλλον και να τοποθετούνται πριν κάποιος εισέλθει σε ζώνη θορύβου.
- Αυτές οι ωτοασπίδες είναι μίας χρήσης, αλλά όταν δεν χρησιμοποιούνται πρέπει να διατηρούνται σε καθαρό και ξηρό περιβάλλον.
- Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να έχουν αρνητικές επιπτώσεις σε αυτό το προϊόν. Θα πρέπει να αναζητηθούν περαιτέρω πληροφορίες από τον κατασκευαστή.
- Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε μειωμένη απόδοση της ωτοασπίδας.
- Όταν είναι συνδεδεμένες με ένα κορδόνι, είναι σκόπιμο να μην χρησιμοποιούνται αυτές οι ωτοασπίδες εάν υπάρχει κίνδυνος να πιαστεί το κορδόνι σε κάποια συσκευή κατά τη χρήση

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΑ Η ΧΗΜΙΚΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΙΝΔΥΝΟΣ !
Διατηρείτε αυτό το προϊόν μακριά από νήπια και μικρά παιδιά.
Αν και δεν είναι τοξικές, αυτές οι ωτοασπίδες μπορούν να προκαλέσουν απόφραξη των αναπνευστικών οδών εάν περάσουν και κολλήσουν στην τραχεία προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο. Το κορδόνι που συνδέεται με τις ωτοασπίδες δεν είναι παιχνίδι. Ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα στην αναπνοή εάν τυλιχτεί γύρω από τον λαιμό, οδηγώντας σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ/ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ:
Οι ωτοασπίδες πρέπει να φυλάσσονται σε δροσερό και ξηρό μέρος προστατευμένο από τον παγετό και το φως με τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύονται από σκόνη, λιπαρές ουσίες ή χημικά. Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε τις στην αρχική τους συσκευασία. Η κατάσταση των ωτοασπίδων πρέπει να ελέγχεται τακτικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ !
Για περιβάλλοντα με θόρυβο όπου υπάρχουν συχνότητες κάτω των 500 Hz, πρέπει να χρησιμοποιείται η στάθμη θορύβου σε κλίμακα C.Μία κακή τοποθέτηση και προσαρμογή της συσκευής θα μειώσει την αποτελεσματικότητά της στη μείωση του θορύβου. Οι ωτοασπίδες πρέπει να τοποθετούνται χρησιμοποιώντας απαλές περιστροφικές κινήσεις ταλάντωσης καθώς το αντίθετο χέρι ανοίγει το ακουστικό κανάλι τραβώντας το πάνω μέρος του αυτιού. Παρόλο που ενδέχεται να προτείνονται συσκευές προστασίας από θόρυβο για προστασία από τις βλαβερές συνέπειες του κρουστικού, διαπεραστικού θορύβου, η ταξινόμηση της μείωσης του επιπέδου θορύβου βασίζεται στην εξασθένηση του συνεχούς θορύβου και ενδέχεται να μην είναι ένας ακριβής δείκτης της προστασίας που μπορεί να επιτευχθεί από έναν κρουστικό, διαπεραστικό θόρυβο όπως ο ήχος ενός πυροβόλου όπλου.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

LT Instrukcija pagal standartą EN 352-2: 2002 ir ES reglamentą 2016/425

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS :

1) Pirštais suspauskite kištuko galiuką taip, kad susidarytų lygaus paviršiaus kūgelis.
2) Viena ranka atsargiai patempkite į viršų ausies kriauklę, kaip parodyta, kad plačiau atsivertų ausies kanalas.
Kita ranka atsargiai įkiškite kūgelio formos kištuko galiuką į ausies kanalą. Jei reikia, pataisykite kištuko padėtį, kad garso izoliacija būtų geresnė.
3) Palaukite kelias sekundes kol pajusite, kad kištukas išsiplėsdamas gerai įsitvirtino
Ausų kištukų išėmimas: Lėtai pasukdami, atsargiai ištraukite ausies kištuką, kad į ausies kanalą patektų oras. Pernelyg staigiai ištraukiant ausies kištuką, gali būti pažeistas ausies būgnelis

⚠ **ĮSPĖJIMAI** :

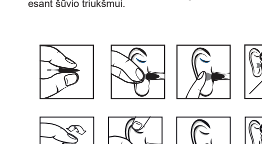
- Laikykitės nurodymų, kaip taisyklingai įsikišti ausų kištukus.
- Triukšmingoje aplinkoje visada būtina dėvėti ausų kištukus, o juos įsikišti reikia prieš patenkant į triukšmo zoną.
- Šie ausų kištukai yra vienkartiniai, o nenaudojami turėtų būti laikomi švarioje ir sausoje vietoje.
- Šiam gaminiui kai kurios cheminės medžiagos gali daryti neigiamą poveikį. Dėl išsamesnės informacijos reikia kreiptis į gamintoją.
- Nesilaikant naudojimo instrukcijos, ausų kištukų efektyvumas gali sumažėti.
- Jei prie ausų kištukų pritvirtinta jungiamoji virvelė, jų negalima naudoti ten, kur kyla pavojus, kad virvelė pateks į judančius mechanizmus

NEGALIMA NAUDOTI TIRPIKLIŲ, DEZINFEKCINIŲ AR KITŲ CHEMINIŲ MEDŽIAGŲ.

DĖMESIO – PAVOJUS !
Laikyti šį gaminį kūdikiams ir vaikams neprieinamoje vietoje.
Nors šie ausų kištukai netoksiški, tačiau patekę į trachėją gali užkimšti kvėpavimo takus ir sukelti sužalojimo ar mirties pavojų. Ausų kištukus jungianti virvelė nėra žaislas. Ji gali apsisukti apie kaklą ir taip sukelti sunkų sužalojimą ar net mirtį.

SANDĖLIAVIMO / VALYMO INSTRUKCIJOS :
Ausų kištukus reikia laikyti vėsioje sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio ir šviesos, užtikrinant apsaugą nuo dulkių, riebalų ir cheminių medžiagų. Nenaudojamą produktą reikia laikyti originalioje pakuotėje. Būtina reguliariai tikrinti ausų kištukų būklę.

DĖMESIO !
Triukšmingoje aplinkoje, kur vyrauja mažesnio kaip 500 Hz dažnio triukšmas, turi būti taikomas C svertinis garso galios lygis.
Netaisyklingai įsikišus ausų kištukus, sumažėja jų efektyvumas slopinant triukšmą. Viena ranka reikia patempti ausį į viršų ir į išorę, o kita ranka švelniais sukamaisiais judesiais įkišti suspaustą ausų kištuko galą į ausies landą. Nors asmeninės klausos apsaugos priemonės gali būti rekomenduojamos apsaugai nuo impulsinio triukšmo poveikio, triukšmo mažinimo įvertinimo sistema (NRR) pagrįsta nuolatinio triukšmo slopinimu, todėl slopinimo rodiklis gali būti netikslus kai kuriais impulsinio triukšmo atvejais, pavyzdžiui, esant šūvio triukšmui.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

RO Manual de instrucțiuni în conformitate cu standardul EN 352-2: 2002 și Regulamentul (UE) 2016/425

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE :

1) Modelați dopul de urechi, răsucindu-l între degete până la obținerea unui cilindru drept, fără cute.
Cu o mână, ridicați ușor partea superioară a urechii, conform indicației, pentru a deschide canalul urechii.
Cu ajutorul celeilalte mâini, introduceți ușor partea rotunjită a dopului de urechi în canalul auditiv. Dacă este necesar, reglați pentru o etanșeitate mai bună.
3) Păstrați dopul pentru câteva secunde, timp în care acesta se umflă.
Scoaterea dopurilor pentru urechi: Scoateți încet dopul pentru urechi, răsucindu-l, pentru a permite aerului să pătrundă în canalul auditiv. O extragere prea rapidă vă poate afecta timpanul.

⚠ **AVERTISMENTE** :

- Urmați instrucțiunile pentru a asigura potrivirea optimă a dopurilor pentru urechi.
- Purtați întotdeauna dopurile pentru urechi în medii zgomotoase și puneți-le înainte de a intra într-o zonă zgomotoasă.
- Aceste dopuri pentru urechi sunt de unică folosință, dar atunci când nu sunt utilizate, acestea trebuie păstrate în condiții curate și uscate.
- Anumite substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestui produs. Pentru informații suplimentare, contactați producătorul.
- Dacă instrucțiunile de utilizare nu sunt respectate, eficacitatea dopurilor pentru urechi poate fi afectată.
- În cazul în care sunt prevăzute cu un fir atașat, aceste dopuri pentru urechi nu trebuie utilizate dacă există riscul ca firul respectiv să se agațe în timpul utilizării

A NU SE UTILIZA SOLVENȚI, DEZINFECTANȚI SAU ALTE SUBSTANȚE CHIMICE.

ATENȚIE, PERICOL !
Nu lăsați acest produs la îndemâna bebelușilor sau copiilor mici.
Deși netoxice, aceste dopuri pentru urechi pot obstrucționa căile respiratorii dacă ajung în trahee, provocând leziuni grave sau chiar decesul. Firul atașat acestor dopuri pentru urechi nu este o jucărie. Poate împiedica respirația dacă este înfășurat în jurul gâtului, provocând leziuni grave sau chiar decesul.

INSTRUCȚIUNI DE DEPOZITARE/CURĂȚARE :
Dopurile pentru urechi trebuie păstrate într-un loc răcoros și uscat, protejate de înghet și de lumină, depozitate astfel încât să fie protejate de praf, grăsimi sau substanțe chimice. Când produsul nu este utilizat, depozitați-l în ambalajul original. Starea dopurilor pentru urechi trebuie verificată regulat.

ATENȚIE !
Pentru medii zgomotoase dominate de frecvențe sub 500 Hz, ar trebui să se utilizeze nivelul acustic ponderat C.
Ajustarea necorespunzătoare a acestui dispozitiv va reduce eficiența acestuia în ceea ce privește atenuarea zgomotului. Dopurile trebuie introduse cu mișcări ușoare de balansare și răsucire, în timp ce mâna opusă deschide canalul auditiv, ridicând partea superioară a urechii. Deși dispozitivele de protecție împotriva zgomotului pot fi recomandate pentru protecția împotriva efectelor nocive ale zgomotului de impact, clasificarea privind reducerea nivelului zgomotului (NRR) se bazează pe atenuarea zgomotului continuu și poate să nu fie un indicator precis al protecției care poate fi realizată împotriva zgomotului de impact, cum ar fi sunetul unei arme.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

TR EN 352-2 : 2002 standardı ve UE 2016/425 düzenlemesine uygun kullanım talimatları

KULLANIM TALİMATI :

1) Kırışıksız bir silindir elde edene kadar parmaklarınızın arasında yuvarlayarak kulak tıkacına şekil verin.
2) Kulak kanalını açmak için, bir elinizin yardımıyla kulağınızın üst kısmını gösterilen şekilde nazikçe kaldırın. Diğer elinizin yardımıyla, kulak tıkacının yuvarlak kısmını kulak kanalının içine nazikçe yerleştirin. Gerekirse daha iyi kapatması için ayarlayın.
3) Kulak tıkacını şişerken birkaç saniye tutmaya devam edin
Kulak tıkaçlarının çıkarılması: Kulak tıkacını, havanın işitme yoluna girmesine izin verecek şekilde çevirerek nazikçe çıkarın. Çok hızlı çıkarmak kulak zarınıza zarar verebilir.

⚠ **UYARILAR** :

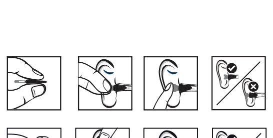
- Kulak tıkaçlarının doğru şekilde takıldığından emin olmak için daima talimatlara uyulmalıdır.
- Kulak tıkaçları gürültülü ortamlara mutlaka kullanılmalı ve gürültülü alana girmeden önce takılmalıdır.
- Bu kulak tıkaçları tek kullanımlıktır ancak kullanılmadan önce temiz ve kuru bir yerde saklanmalıdır.
- Bazı kimyasal maddeler bu ürünü olumsuz şekilde etkileyebilir. Daha fazla bilgi üreticiden alınabilir.
- Kullanım talimatlarına uyulmadığı takdirde kulak tıkacının etkisi azalabilir.
- Bu kulak tıkacı bağlantı kordonuna sahip olduğundan, kullanımı sırasında kordonun bir yere takılma riskinin bulunduğu durumlarda kullanılmamalıdır

ÇÖZÜCÜLER, DEZENFEKTANLAR VEYA DİĞER KİMYASAL MADDELER KULLANILMAMALIDIR.

DİKKAT TEHLİKE !
Bu ürünü bebeklerin ve küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
Bu kulak tıkaçları toksik olmamakla birlikte, nefes borusuna kaçması durumunda solunuma engel olma tehlikesi vardır, bu da ciddi yaralanmalar ve hatta ölümle sonuçlanabilir. Bu kulak tıkaçlarına bağlı kordon oyuncak değildir. Boynun etrafına dolanması durumunda solunumu engelleyerek ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir.

SAKLAMA VE TEMİZLİK TALİMATLARI :
Kulak tıkaçları don ve ışıktan uzak kuru ve temiz bir yerde, toz, yağ ve kimyasal ürünlerden korunacak şekilde saklanmalıdır. Ürün kullanılmadığında, orijinal ambalajında saklanmalıdır. Kulak tıkaçlarının durumu düzenli olarak kontrol edilmelidir.

DİKKAT !
500 Hz altındaki frekansların hakim olduğu ortamlarda, C ağırlıklı ses seviyesi kullanılmalıdır.
Bu aparatın yanlış ayarlanması gürültüyü azaltma etkisini olumsuz yönde etkiler. Tıkaçlar, bir elle hafif dengeleme ve çevirme hareketleri yaparken diğer elle kulağın üst kısmı çekilmek suretiyle işitme kanalı açılarak yerleştirilmelidir. Gürültüye karşı koruma aparatları darbeli gürültünün zararlı etkilerine karşı korumak için tavsiye edilirler, bununla birlikte gürültü seviyesini azaltma sınıflandırması (NRR) kesintisiz bir gürültünün azaltılmasını temel alır ve bir silahın ateş alma sesi gibi darbeli gürültüye karşı elde edilen korumanın tam bir göstergesi olmayabilir.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

LV Norādījumi par izmantošanu saskaņā ar standartu EN 352-2:2002 un Regulu (ES) 2016/425

NORĀDĪJUMI PAR IZMANTOŠANU :

1) Veidojiet ausu aizbāžņa formu, ritinot to starp pirkstiem, līdz iegūsit gludu cilindru bez grumbiņām.
2) Ar vienu roku uzmanīgi pavelciet uz augšu auss augšdaļu, kā parādīts attēlā, lai pavērtu auss kanālu.
Ar otru roku noapaļoto auss aizbāžņa daļu viegli ievietojiet dzirdes kanālā. Vajadzības gadījumā pielāgojiet, lai panāktu labāku skaņas izolāciju.
3) Dažas sekundes pieturiet auss aizbāzni, kamēr tas piepūšas.
Ausu aizbāžņu izņemšana: lēnām izņemiet auss aizbāzni, pagriežot to, lai ļautu gaisam nokļūt auss kanālā. Pārāk ātra izņemšana var sabojāt bungādiņu

⚠ **BRĪDINĀJUMI** :

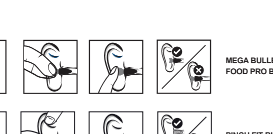
- Sekojiet norādījumiem, lai nodrošinātu ausu aizbāžņu pareizu pielāgošanu.
- Ausu aizbāžņi vienmēr jāvalkā trokšņainā vidē un jāievieto ausīs pirms ieiešanas trokšņainā vietā.
- Šie ausu aizbāžņi ir vienreizlietojami, bet, kamēr tie netiek izmantoti, tie jāglabā tīrā un sausā vietā.
- Dažas ķīmiskas vielas var negatīvi ietekmēt šo izstrādājumu. Papildinformāciju jautāt ražotājam.
- Ja netiek ievēroti norādījumi par izmantošanu, ausu aizbāžņa efektivitāte var būt samazināta.
- Ja tie ir savienoti ar aukliņu, šos ausu aizbāžņus nedrīkst lietot, ja pastāv risks, ka savienojošais elements izmantošanas laikā var aizķerties / tikt kaut kur ierauts

NEIZMANTOT ŠĶĪDINĀTĀJUS, DEZINFEKCIJAS LĪDZEKĻUS VAI CITAS ĶĪMISKAS VIELAS.

UZMANĪBU, BĪSTAMI !
Turēt šo izstrādājumu zīdaiņiem un maziem bērniem neaizsniedzamā vietā.
Lai arī šie ausu aizbāžņi nav toksiski, tie var radīt elpceļu aizsprostojumu, ja tie nokļūst trahejā, izraisot nopietnus ievainojumus vai pat nāvi. Šiem ausu aizbāžņiem piestiprinātā aukliņa nav rotaļlieta. Tai aptinoties ap kaklu, var tikt traucēta elpošana, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus vai pat nāvi.

NORĀDĪJUMI PAR UZGLABĀŠANU/TĪRĪŠANU :
Ausu aizbāžņi jāuzglabā vēsā un sausā vietā, kas pasargāta no sala un gaismas, tā, lai sargātu tos no putekļiem, taukiem vai ķīmiskām vielām. Kamēr izstrādājums netiek lietots, uzglabājiet to oriģinālajā iepakojumā. Ausu aizbāžņu stāvoklis regulāri jāpārbauda.

UZMANĪBU!
Trokšņainā vidē, kurā dominē frekvences, kas zemākas par 500 Hz, jāizmanto C-izsvarotais skaņas līmenis.
Nepareiza šīs ierīces pielāgošana samazina tās efektivitāti trokšņa samazināšanā. Ausu aizbāžņi jāievieto ar vieglām šūpošanas un griešanas kustībām, tikmēr ar pretējo roku paver auss kanālu, pavelkot auss augšējo daļu. Lai gan aizsardzības ierīces pret troksni var ieteikt aizsardzībai pret impulsveida trokšņa kaitīgo iedarbību, trokšņa samazināšanas klasifikācija (NRR) balstās uz nepārtraukta trokšņa slāpēšanu un var izrādīties, ka tā nav precīzs rādītājs aizsardzībai, kādu tās var nodrošināt pret impulsveida troksni, piemēram, ieroča šaušanas troksni.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

MK Упатство за употреба според стандардот EN 352-2: 2002 и регулативата на ЕУ 2016/425

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА :

1) Обликувајте го чепчето за уши така што ќе го тркалате меѓу прстите дури не се добие мазен цилиндар без набори.
2) Со едната рака нежно подигнете го горниот дел од увото, како што е прикажано, за да го отворите ушниот канал.
Со другата рака нежно вметнете го заоблениот дел од чепчето за уши во ушниот канал. По потреба, приспособете го за подобро затворање.
3) Држете го чепчето за уши неколку секунди дури не се надува
Вадење на чепчињата за уши: извлечете го полека чепчето за уши со вртење за да може да влезе воздух во ушниот канал. Со пребрзо вадење може да го оштетите ушното тапанче.

⚠ **ПРЕДУПРЕДУВАЊА** :

- почитувајте ги упатствата за да ги приспособите правилно чепчињата за уши.
- Чепчињата треба секогаш да ги носите во бучна средина и да ги ставате пред да влезете во зона на бучава.
- Овие чепчиња за уши се за еднократна употреба и треба да се чуваат во чиста и сува состојба кога не се користат.
- Одредени хемикалии може да имаат штетно влијание врз овој производ. Треба да се побараат додатни информации од производителот.
- Ако не се почитуваат упатствата за употреба, може да се намали ефикасноста на чепчињата за уши.
- Ако се стегнати на кабел за поврзување, не треба да се користат чепчињата за уши доколку постои ризик дека ќе се заплеткаат при користењето

НЕ КОРИСТЕТЕ РАСТВОРУВАЧИ, СРЕДСТВА ЗА ДЕЗИНФЕКЦИЈА ИЛИ ДРУГИ ХЕМИКАЛИИ.

ВНИМАВАЈТЕ, ОПАСНОСТ !
Чувајте го производов подалеку од бебиња и мали деца.
Иако не се токсични, овие чепчиња за уши може да предизвикаат респираторна опструкција ако се заглават во душникот, предизвикувајќи сериозни повреди или дури и смрт. Кабелот прицврстен на чепчињата за уши не е играчка. Може да попречи во дишењето ако се завитка околу вратот и може да предизвика сериозни повреди или дури и смрт.

УПАТСТВА ЗА ЧУВАЊЕ/ЧИСТЕЊЕ :
чепчињата за уши треба да се чуваат на ладно и суво место, настрана од мраз и на светлина при која ќе се заштитат од прашина, масти или хемикалии. Кога не се користи производот, треба да се чува во оригиналното пакување. Состојбата на чепчињата за уши треба редовно да се проверува.

ВНИМАНИЕ !
Во бучни средини каде што главно се емитуваат фреквенции под 500 Hz, треба да се користат чепчиња за пондерирано ниво на звук од класа С.
Неправилното приспособување на уредот ќе ја намали неговата ефикасност за намалување на бучавата. Чепчињата треба да се ставаат со нежни движења на нишање и извртување, а со другата рака да се отвори ушниот канал влечејќи го горниот дел на увото. Иако уредите за заштита од бучава може да се препорачаат за заштита од штетните ефекти на импулсни звуци, класификацијата за намалување на звукот (NRR) се базира врз ослабување на континуираниот звук и може да не биде точен показател за заштита којашто може да се постигне од импулсниот звук, како што е на пример истрел од пушка.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

SR Uputstva za upotrebu prema standardu EN 352-2:2002 i Uredbi (EU) 2016/425

UPUTSTVA ZA UPOTREBU :

1) Čepić za uši okrećite između prstiju da biste ga oblikovali dok ne dobijete oblik glatkog cilindra bez bora.
2) Da biste otvorili ušni kanal, jednom rukom lagano podignite gornji deo uha kako je prikazano na slici.
Pomoću druge ruke nežno umetnite zaobljeni deo čepića za uši u ušni kanal. Ako je potrebno, prilagodite za bolje prianjanje.
3) Držite čepić za uši nekoliko sekundi dok se naduvava
Vađenje čepića za uši: Lagano izvlačite čepić za uši tako da ga okrećete kako bi vazduh ušao u slušni kanal. Prenaglim vađenjem možete oštetiti bubnu opnu

⚠ **UPOZORENJA** :

- Sledite uputstva da biste osigurali pravilno postavljanje čepića za uši.
- Čepiće za uši uvek trebate nositi u bučnom okruženju i umetnuti pre ulaska u bučno područje.
- Ovi čepići za uši su za jednokratnu upotrebu, a kada se ne koriste, treba ih čuvati na čistom i suvom mestu.
- Određene hemikalije mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Zatražite dodatne informacije od proizvođača.
- U slučaju nepoštovanja uputstva za upotrebu, efikasnost čepića za uši može biti smanjena.
- Ako su čepići za uši povezani trakom, nemojte ih koristiti ako postoji rizik od upetljavanja trake tokom upotrebe

NEMOJTE KORISTITI RASTVARAČE, SREDSTVA ZA DEZINFEKCIJU ILI DRUGE HEMIKALIJE.

OPREZ !
Držite ovaj proizvod dalje od novorođenčadi ili male dece.
Iako nisu toksični, ovi čepići za uši mogu blokirati disajne puteve ako se zaglave u dušniku i tako dovesti do ozbiljnih povreda ili čak smrti. Traka pričvršćena za ove čepiće za uši nije igračka. Ako se omota oko vrata, može otežati disanje i tako dovesti do ozbiljnih povreda ili čak smrti.

UPUTSTVA ZA SKLADIŠTENJE/ČIŠĆENJE :
Čepiće za uši treba čuvati na hladnom i suvom mestu zaštićenom od mraza i svetlosti i skladištiti tako da su zaštićeni od prašine, masti ili hemikalija. Kada se ne koriste, čuvajte ih u originalnoj ambalaži. Stanje čepića za uši treba redovno proveravati.

PAŽNJA !
U bučnim okruženjima u kojima dominiraju frekvencije ispod 500 Hz treba koristiti C-ponderisani nivo zvuka. Nepravilno postavljanje ovog proizvoda će smanjiti njegovu efikasnost u smanjenju buke. Čepiće treba umetati laganim guranjem i uvijanjem dok suprotnom rukom povlačite gornji deo uha da biste otvorili slušni kanal. Iako se proizvodi za zaštitu od buke mogu preporučiti za zaštitu od štetnih efekata impulsne buke, klasifikacija nivoa smanjenja buke (NRR) zasniva se na smanjenju kontinuirane buke i možda neće biti tačan pokazatelj zaštite koja se može postići za smanjenje impulsne buke kao što je zvuk pucnja.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

HR Upute za uporabu prema normi EN 352-2:2002 i Uredbi (EU) 2016/425

UPUTE ZA UPORABU :

1) Čepić za uši okrećite između prstiju kako biste ga oblikovali dok ne dobijete oblik glatkog cilindra bez nabora.
2) Da biste otvorili ušni kanal, s pomoću jedne ruke nježno podignite gornji dio uha kako je prikazano na slici. S pomoću druge ruke nježno umetnite zaobljeni dio čepića za uši u ušni kanal. Po potrebi prilagodite za bolje prianjanje.
3) Pridržite čepić za uši nekoliko sekundi dok se napuhuje.
Vađenje čepića za uši: Nježno izvlačite čepić za uši okrećući ga tako da omogućite dotok zraka u slušni kanal. Prenaglim vađenjem možete oštetiti bubnjić

⚠ **UPOZORENJA** :

- Slijedite upute da biste osigurali ispravno postavljanje čepića za uši.
- Čepiće za uši uvijek trebate nositi u bučnom okruženju i umetnuti ih prije ulaska u bučno područje.
- Ovi su čepići za uši jednokratni, no ako se njima ne koristite, čuvajte ih na čistom i suhom mjestu.
- Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na proizvod. Detaljnije informacije zatražite od proizvođača.
- U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu, učinkovitost čepića za uši može biti narušena.
- Ako su čepići za uši povezani vrpcom, nemojte ih upotrebljavati ako postoji rizik od zapletanja vrpce tijekom uporabe

NEMOJTE UPOTREBLJAVATI OTOPINE, SREDSTVA ZA DEZINFEKCIJU NI DRUGE KEMIJSKE TVARI.

OPREZ !
Držite proizvod podalje od novorođenčadi i male djece.
Iako nisu otrovni, ovi čepići za uši mogu začepiti dišne putove ako se zaglave u dušniku i time uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt. Vrpca pričvršćena za ove čepiće za uši nije igračka. Ako se omota oko vrata, može otežati disanje i time uzrokovati ozbiljne ozljede ili čak smrt.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE/ČIŠĆENJE :
Čepići za uši trebaju se čuvati na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od mraza i svjetla te skladištiti tako da budu zaštićeni od prašine, masnoće ili kemijskih proizvoda. Kada se njime ne koristite, proizvod skladištite u izvornoj ambalaži. Stanje čepića za uši treba se redovito provjeravati.

PAŽNJA !
U bučnim okruženjima u kojima dominiraju frekvencije ispod 500 Hz treba upotrebljavati C-ponderiranu razinu zvuka.
Nepravilno postavljanje ovog pomagala narušit će njegovu učinkovitost u smanjenju buke. Čepiće treba umetati laganim pokretima pomicanja i uvijanja dok suprotnom rukom povlačite gornji dio uha da biste otvorili slušni kanal. Iako se pomagala za zaštitu od buke mogu preporučiti za zaštitu od štetnih učinaka impulsne buke, klasifikacija razine smanjenja buke (NRR) temelji se na smanjenju neprekidne buke i možda neće biti točan pokazatelj zaštite koja se može postići za smanjenje impulsne buke, primjerice zvuka pucnja

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

EE Standardile EN 352-2:2002 ja määrusele (EL) 2016/425 vastav kasutusjuhend

KASUTUSJUHEND :

1) Vormige kõrvatroppi seda sõrmede vahel rullides, kuni tekib sile ilma kortsukesteta silinder.
2) Kõrvakanali avamiseks tõmmake ühe käega õrnalt kõrvalesta ülemisest osast, nagu joonisel näidatud.
Sisestage teise käega kõrvatropi ümar ots kuulmekanalisse. Vajaduse korral kohendage seda parema helikindluse saavutamiseks.
3) Hoidke kõrvatroppi mõned sekundid, kuni see paisub.
Kõrvatroppide eemaldamine Tõmmake kõrvatropp välja seda ettevaatlikult keerates, et õhk pääseks kuulmekäiku. Liiga järsk väljatõmbamine võib teie kuulmekile kahjustada

⚠ **HOIATUS** :

- Kõrvatroppide kasutusmugavuse tagamiseks järgige juhiseid.
- Enne kõrge müratasemega alale siseneminist tuleb kõrvatropid kõrva panna ja neid tuleb müraga kesk konnas alati kõrvas hoida.
- Need kõrvatropid on ühekordse kasutusega, kuid ajal, mil neid ei kasutata, tuleb neid hoida puhtas ja kuivas kohas.
- Mõningad keemilised ühendid võivad sellele tootele halba mõju avaldada. Vajaduse korral küsige tootjalt täiendavat teavet.
- Kui kasutusjuhendit ei järgita, võivad kõrvatropid olla vähem tõhusad.
- Kui kõrvatropid on varustatud nööriga, ei tohiks neid kasutada juhul, kui on oht, et nööri võidakse kasutuse käigus järsult tõmmata

LAHUSTEID, DESINFEKTSIOONIVAHENDEID VÕI TEISI KEMIKAALE MITTE KASUTADA.

ETTEVAATUST !
Ärge jätke seda toodet imikute ja väikelaste käeulatusse.
Kõrvatropid ei ole küll mürgised, kuid need võivad hingetorru sattudes tekitada hingamisraskusi ning sellega põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma. Kõrvatropi külge kinnitatud nöör ei ole mänguasi. Kaela ümber mässitult võib see takistada hingamist ning sellega põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma.

HOIDMISE/PUHASTAMISE JUHEND :
Kõrvatroppe tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas külma ja valguse eest varjus ning tolmu, mustuse ja kemikaalide eest kaitstult. Kui te toodet ei kasuta, siis hoidke seda originaalpakendis. Kõrvatroppide seisukorda tuleb pidevalt kontrollida.

TÄHELEPANU !
Kõrge müratasemega keskkonnas, kus helisagedus on peamiselt alla 500 Hz, tuleb kasutada C-korrigeeritud helirõhutaset.
Kehvalt kõrva paigaldatud toode summutab müra vähem tõhusalt. Kõrvatropi sisestamisel tuleb seda kergete liigutustega kiigutada ja keerata ning samal ajal kõrvakanali avamiseks teise käega kõrvalesta ülemist osa tõmmata. Ehkki mürakaitsevahendeid võib soovitada impulssmüra kahjulike mõjude eest kaitsmiseks, põhineb müra vähendamise klassifikatsioon pideva müra summutamisel ja ei pruugi näidata täpselt kaitset, mida on võimalik saavutada impulssmüra, näiteks püssi tulistamise, vastu.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

BA Upute za upotrebu prema standardu EN 352-2:2002 i Uredbi (EU) 2016/425

UPUTE ZA UPOTREBU :

1) Čepić za uši okrećite između prstiju kako biste ga oblikovali dok ne dobijete oblik glatkog cilindra bez bora.
2) Da biste otvorili ušni kanal, jednom rukom lagano podignite gornji dio uha kako je prikazano na slici.
Pomoću druge ruke nježno umetnite zaobljeni dio čepića za uši u ušni kanal. Po potrebi ga prilagodite za bolje prianjanje.
3) Držite čepić za uši nekoliko sekundi dok se napuhuje.
Vađenje čepića za uši: Lagano izvlačite čepić za uši tako da ga okrećete kako bi zrak ušao u slušni kanal. Prenaglim vađenjem možete oštetiti bubnjić.

⚠ **UPOZORENJA** :

- Slijedite upute da biste osigurali pravilno postavljanje čepića za uši.
- Čepiće za uši uvijek trebate nositi u bučnom okruženju i umetnuti prije ulaska u bučno područje.
- Ovi čepići za uši su za jednokratnu upotrebu, a kada ih ne koristite, čuvajte ih na čistom i suhom mjestu.
- Određene hemikalije mogu negativno uticati na ovaj proizvod. Zatražite dodatne informacije od proizvođača.
- Ako se upute za upotrebu ne poštuju, efikasnost čepića za uši može biti smanjena.
- Ako su čepići za uši povezani trakom, nemojte ih koristiti ako postoji rizik od zapetljavanja trake tokom upotrebe

NEMOJTE KORISTITI RASTVARAČE, SREDSTVA ZA DEZINFEKCIJU ILI DRUGE HEMIKALIJE.

OPREZ !
Držite ovaj proizvod dalje od novorođenčadi ili male djece.
Iako nisu otrovni, ovi čepići za uši mogu blokirati disajne puteve ako se zaglave u dušniku i tako dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti. Traka pričvršćena za ove čepiće za uši nije igračka. Ako se omota oko vrata, može otežati disanje i tako dovesti do ozbiljnih ozljeda ili čak smrti.

UPUTE ZA SKLADIŠTENJE/ČIŠĆENJE :
Čepiće za uši treba čuvati na hladnom i suhom mjestu zaštićenom od mraza i svjetla i skladištiti tako da su zaštićeni od prašine, masti ili hemikalija. Kada se ne koriste, čuvajte čepiće u originalnoj ambalaži. Stanje čepića za uši treba redovno provjeravati.

PAŽNJA !
U bučnim okruženjima u kojima dominiraju frekvencije ispod 500 Hz treba koristiti C-ponderirani nivo zvuka. Nepravilno postavljanje ovog proizvoda će smanjiti njegovu efikasnost u smanjenju buke. Čepiće treba umetati laganim guranjem i uvrtanjem dok suprotnom rukom povlačite gornji dio uha da biste otvorili slušni kanal. Iako se proizvodi za zaštitu od buke mogu preporučiti za zaštitu od štetnih efekata impulsne buke, klasifikacija nivoa smanjenja buke (NRR) temelji se na smanjenju neprekidne buke i možda neće biti tačan pokazatelj zaštite koja se može postići za smanjenje impulsne buke kao što je zvuk pucnja.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

AR تعليمات المستخدم وفقاً لـ EN166: 2001 أساسي، EN172 A1+A2 2001، EN 170: 2002 وقواعد الاتحاد الأوروبي 2016/425

١) حرّك سدّادة الأذن بتدويرها بين أصابعك حتى يصبح لديك إسطوانة ناعمة خالية من الثنايا.
٢) باستخدام يد واحدة، إرفع برفق الجزء الأعلى من الأذن، كما يظهر في الصورة، لفتح القناة السمعية.
باستخدام اليد الأخرى، أدخل بلطف الجزء المدور من سدادة الأذن في قناة الأذن. قم بتعديلها للحصول على إغلاق أفضل، إذا اقتضت الحاجة.
٣) أمسك سدادة الأذن لبضع ثوان حتى تنتفخ
إزالة سدّادات الأذن : أزل سدّادة الأذن برفق، من خلال تدويرها، بطريقة تسمح بتسرب الهواء إلى داخل القناة السمعية. إن إزالة السدّادات بسرعة فائقة قد يسبب الضرر لطبلة الأذن.

تحذيرات:

اتبع التعليمات لضمان حسن وضعية سدّادات الأذن.-
يجب دائمًا وضع سدّادات الأذن في بيئة صاخبة، ويجب وضعهما قبل الدخول إلى منطقة الضوضاء.-
هذه السدّادات صمّمت لاستخدام واحد لكن عندما لا يتم استخدامها، يجب حفظها في مكان نظيف وجاف.
قد يكون لبعض المواد الكيماوية تأثير سلبي على هذا المنتج. يجدر طلب مزيد من المعلومات من المصنّع.
إذا لم يتم احترام تعليمات الاستخدام، قد يطرأ تغيير على فعالية سدّادات الأذن.
إذا كانت السدّادات مرفقة بحبل موصول، فيجدر عدم استخدام السدّادات إذا كان هناك خطر أن يتم انتزاع قطعة الوصل خلال الاستخدام.

.عدم استخدام المحاليل والمطهرات أو غيرها من المواد الكيماوية

انتباه خطر !
احفظ هذا المنتج بعيدًا عن متناول الرضّع أو الأطفال.
بالرغم من أن سدّادات الأذن هذه غير سامة، إلا أن هناك خطر أن تشكّل انسدادًا في المجرى التنفسي إذا علقت في القصبة الهوائية، مسببةً بالتالي إصابات خطيرة بل قد تؤدي إلى الموت. إن الحبل المثبّت على سدّادات الأذن ليس لعبة. فهو يشكل خطر إعاقة التنفس إذا وضع حول العنق، مسببًا بالتالي إصابات خطيرة أو حتى يؤدي إلى الموت.

تعليمات التخزين/التنظيف:
يجب حفظ سدّادات الأذنين بمكان بارد وجاف وبعيدًا عن الجليد والضوء، وأن يتم حفظهم بطريقة تحميهم من الغبار، الدهون أو المواد الكيماوية. عندما لا يتم استخدام السدّادات، **احفظهم** في علبتهم الأصلية. يجب فحص حالة سدّادات الأذنين بانتظام.

انتبه !
بالنسبة للأجواء التي تتسم بالضوضاء ذات ترددات أقل من ٠٠٥ هرتز، يجب استخدام المستوى السمعي المرجح C.
إن سوء ضبط هذا النظام يؤدي إلى إضعاف فعاليته في خفض الضجيج. يجب إدخال السدّادات عن طريق القيام بحركات موازنة وثني خفيفة بينما تعمل اليد المقابلة بفتح القناة السمعية من خلال شدّ الجزء العلوي من الأذن. بالرغم من أنه من الممكن أن يوصى باستخدام آلات حماية ضد الضجيج من أجل الحماية من التأثيرات المزعجة للضجيج النبضي، فإن تصنيف خفض مستوى الضجيج (RRN) مبني على تقليل ضجيج مستمر وقد يظهر بأنه ليس مؤشرًا دقيقًا للحماية التي من الممكن تحقيقها ضد ضجيج نبضي مثل الضجيج الصادر عن طلقة نار

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

SI Navodila za uporabo v skladu s standardom EN 352-2: 2002 in uredbo (EU) 2016/425

NAVODILA ZA UPORABO :

1) Čepek za ušesa modelirate tako, da ga kotalite med prsti, dokler ne boste imeli gladkega cilindra brez gub.
2) Z roko rahlo privzdignite zgornji del ušesa, kot je prikazano na sliki, da odprete ušesni kanal.
Z drugo roko nežno vstavite zaokrožen del čepka za ušesa v ušesni kanal. Po potrebi nastavite prilagoditev za boljšo zatesnjenost.
3) Čepek za ušesa držite nekaj sekund, medtem ko nabrekne
Odstranitev čepkov za ušesa: Čepek za ušesa odstranjujte počasi, pri čemer ga zavrtite tako, da lahko skozi ušesni kanal vstopa zrak. Če ga prehitro izvlečete, lahko poškodujete ušesni bobnič

⚠ **OPOZORILA** :

- Za pravilno vstavitev čepkov za ušesa sledite navodilom.
- Čepke za ušesa morate vedno nositi v hrupnih okoljih in jih namestiti pred vstopom v hrupno območje.
- Te čepke za ušesa lahko odvržete med smeti, ko pa jih ne uporabljate, jih morate hraniti na čistem in suhem mestu.
- Določene kemikalije lahko ta izdelek poškodujejo. Za več informacij vprašajte proizvajalca.
- Če navodil za uporabo ne upoštevate, se lahko učinkovitost čepka za ušesa poslabša.
- Če je čepkom priložena vrvica, jih ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da bi se vezni element med upo rabo zataknil

NE UPORABLJAJTE TOPIL, DEZINFEKCIJSKIH SREDSTEV ALI DRUGIH KEMIKALIJ.

POZOR, NEVARNOST !
Ta izdelek hranite zunaj dosega dojenčkov ali mlajših otrok.
Čeprav ti čepki za ušesa niso strupeni, lahko predstavljajo tveganje zadušitve, če se zataknejo v sapniku, pri čemer lahko povzročijo tudi večje poškodbe ali celo smrt. Vrvica, pritrjena na te čepke za ušesa, ni igrača. Če jo nadenete okrog vratu, lahko ovira dihanje, pri tem pa povzroči tudi večje poškodbe ali celo smrt.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE/ČIŠČENJE :
Čepke za ušesa morate hraniti na suhem in čistem prostoru, zaščitenem pred zmrzaljo in svetlobo, shranjevati pa jih morate zaščitene pred prahom, maščobo ali kemikalijami. Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži. Stanje čepkov za ušesa morate redno pregledovati.

POZOR !
V hrupnih okoljih s prevladujočimi frekvencami pod 500 Hz morate uporabljati ponderirano raven zvoka C. Če je ta naprava nepravilno nastavljena, bo njena učinkovitost zmanjšanja hrupa slabša. Čepke za ušesa vstavljate tako, da jih rahlo nagnete in zvijete, z nasprotno roko pa odprete ušesni kanal, pri čemer privzdignete zgornji del ušesa. Čeprav se pripomočki za zaščito pred hrupom lahko priporočajo za zaščito pred negativnimi učinki impulznega hrupa, razvrstitev zmanjšanja ravni hrupa (NRR) temelji na ublažitvi stalnega hrupa in se lahko izkaže, da ni pravi indikator zaščite, na katero lahko vpliva impulzni hrup, kot je zvok strela pištole.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

BG Инструкция за употреба съгласно стандарт EN 352-2: 2002 и Регламент (ЕС) 2016/425

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА :

1) Оформете тапата за уши, като я навивате между пръстите си, докато получите гладък цилиндър без гънки.
2) С помощта на едната ръка леко повдигнете горната част на ухото така, както е показано, за да отворите ушния канал.
С другата ръка внимателно поставете заоблената част на тапата за уши в слуховия канал. При нужда регулирайте за по-добро прилепване.
3) Задръжте тапата за уши за няколко секунди, докато тя се издува
Изваждане на тапите за уши: Леко извадете тапата за уши, като я завъртите, така че да проникне въздух в слуховия канал. Твърде бързото издърпване може да увреди вашето тъпанче

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** :

- Следвайте указанията, за да осигурите правилно позициониране на тапите за уши.
- Тапите за уши трябва винаги да се носят в шумна среда и да се поставят преди влизането в шумната зона.
- Тези тапи за уши са за еднократна употреба, но ако не са използвани, трябва да се съхраняват чисти и сухи.
- Някои химически вещества могат да имат отрицателно въздействие върху този продукт. Необходимо е да се поиска по-обстойна информация от производителя.
- Ако указанията за употреба не бъдат спазени, ефективността на тапите за уши може да бъде засегната.
- Когато са снабдени със свързващ шнур е необходимо тези тапи за уши да не се използват, ако има риск елемент от връзката да бъде прищипан по време на употребата

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗТВОРИТЕЛИ, ДЕЗИНФЕКТАНТИ ИЛИ ДРУГИ ХИМИЧЕСКИ ВЕЩЕСТВА.

ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТ !
Дръжте продукта далеч от бебета или малки деца.
Въпреки че не са токсични, тези тапи за уши могат да се превърнат в преграда, затрудняваща дишането, ако заседнат в трахеята, което може да причини тежки увреждания или дори да доведе до смърт. Шнурът, закрепен към тези тапи за уши, не е играчка. Ако се усуче около врата, той може да затрудни дишането, което може да причини тежки увреждания или дори да доведе до смърт.

УКАЗАНИЯ ЗА СЪХРАНЕНИЕ/ПОЧИСТВАНЕ :
Тапите за уши трябва да се съхраняват на хладно и сухо място, защитено от замръзване и светлина, така, че да са защитени от прах, омасляване или химически продукти. Когато продуктът не се използва, той следва да се съхранява в оригиналната опаковка. Състоянието на тапите за уши трябва да се проверява редовно.

ВНИМАНИЕ !
За шумна среда, с преобладаващ звук с честота над 500 Hz, следва да се използва претеглено звуково ниво С.
Лошата настройка на това устройство ще намали ефективността му в смекчаване на шума. Тапите трябва да се слагат с леки полюшващи се и въртеливи движения, докато другата ръка отваря слуховия канал, като повдига горната част на ухото. Въпреки че могат да бъдат препоръчани предпазни средства срещу шум за защита от вредното въздействие на импулсния шум, класификацията за ограничаване на шумовото ниво (NRR) се базира на смекчаването на познат шум и може да се окаже, че не е точен показател за защитата, която може да бъде постигната срещу импулсния шум, като например шум от изстрел с пушка.

MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

UA Інструкція користувача згідно вимог стандартів EN 352-2: 2002 та Регламенту ЄС 2016 / 425

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ :

1) Злегка розімніть вушну затичку пальцями до утворення гладкого циліндра без складок.
2) Однією рукою обережно підніміть верхню частину вуха, як показано на рис., щоб відкрити слуховий прохід.
Іншою рукою делікатно вставте округлену частину вушної затички в слуховий прохід. За необхідності відкоригуйте положення виробу для кращого ущільнення.
3) Утримуйте вушну затичку протягом декількох секунд, щоб вона заповнила вушну камеру.
Видалення вушних затичок: обережно вийміть вушну затичку, скручуючи її, щоб повітря потрапляло в слуховий прохід. Надто швидке виймання може спричинити пошкодження барабанної перетинки

⚠ **УВАГА!**

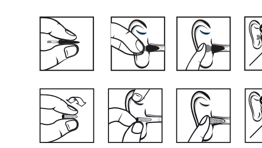
- Дотримуйтесь інструкцій, щоб забезпечити належне прилягання вушних затичок.
- Вушні затички завжди слід носити в шумному середовищі та вдягати їх перед тим, як входити в приміщення з високим рівнем шуму.
- Зазначені вушні затички є одноразовими; коли вони не використовуються, їх слід зберігати в чистому та сухому місці.
- Певні хімічні речовини можуть негативно впливати стан цього виробу. За додатковою інформацією слід звертатися до виробника.
- Якщо не дотримуватися інструкцій із застосування, ефективність вушної затички може знижуватися.
- Якщо до вушних затичок приєднаний шнур, їх не слід використовувати, якщо існує ризик зачеплення сполучного елемента під час використання

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ РОЗЧИННИКИ, ДЕЗІНФЕКТАНТИ ТА ІНШІ ХІМІЧНІ РЕЧОВИНИ.

УВАГА НЕБЕЗПЕЧНО !
Тримайте вказаний виріб у недоступному для немовлят або маленьких дітей місці.
Виріб не є токсичним, проте при потраплянні у трахею він може спричинити обструкцію дихальних шляхів, серйозні травми або навіть смерть. Шнур, приєднаний до цих вушних затичок, не є іграшкою. У разі обвиття навколо шиї він може заважати диханню, спричинити серйозні травми або навіть смерть.

ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ЗБЕРІГАННЯ/ОЧИЩЕННЯ :
Вушні затички слід зберігати в сухому прохолодному місці, не піддавати їх дії низьких температур або прямих сонячних променів та захищати від потрапляння пилу, жиру чи хімічних речовин. Якщо виріб не використовується, зберігайте його в оригінальній упаковці. Слід регулярно перевіряти стан вушних затичок.

УВАГА !
У середовищі з високим рівнем шуму та переважанням частот нижче 500 Гц, слід застосовувати С-зважений рівень звукового тиску.
Неправильне введення виробу знизить ефективність зменшення шуму. Затички слід вводити м'якими похитуючими та скручуючими рухами в той час як протилежна рука відкриває слуховий прохід, відтягуючи верхню частину вуха. Хоча засоби для захисту від шуму можуть бути рекомендовані для захисту від шкідливого впливу імпульсного шуму, класифікація шумозаглушення (NRR) базується на загасанні безперервного шуму і може не бути точним показником захисту від імпульсних шумів, наприклад, звуку пострілу.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

HU Használati útmutató az EN 352-2: 2002 szabványnak és a 2016/425/EU rendeletnek megfelelően

HASZNÁLATI UTASÍTÁS :

1) Formálja a füldugót úgy, hogy az ujjai között sodorja, amíg sima hengeres nem lesz, ráncok nélkül.
2) Egyik kezével finoman emelje fel a fül felső részét az ábrán látható módon, hogy szabaddá tegye a hallójáratot.
A másik kezével óvatosan helyezze be a füldugó lekerekített részét a hallójáratba. Szükség esetén igazítsa ki, hogy jobban zárjon.
3) Tartsa a füldugót néhány másodpercig, amíg megduzzad
A füldugó kivétele: Finoman, forgatva vegye ki a füldugót, úgy, hogy a hallójáratba levegőt enged. A túl gyors kivétellel sérülést okozhat a dobhártyáján

⚠ **FIGYELMEZTETÉSEK** :

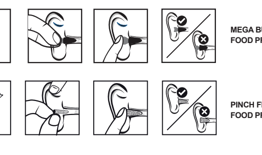
- Kövesse az utasításokat a füldugó megfelelő kiigazításának biztosítása érdekében.
- A füldugót zajos környezetben mindig hordani kell, és a hangos területre való belépés előtt kell behelyezni.
- Ez a füldugó eldobható fajta, de amikor nem használja, tiszta és száraz helyen kell tárolni.
- Egyes vegyi anyagok negatív hatással lehetnek a termékre. Célszerű bővebb információt kérni a gyártótól.
- Ha a használati utasításokat nem tartják be, módosulhat a füldugó hatékonysága.
- Ha a füldugó hozzá kötött zsinórral rendelkezik, ne használja, ha a használat során fennáll a rögzítőelem becsípődésének kockázata

NE HASZNÁLJON OLDÓSZEREKET, FERTŐTLENÍTŐSZEREKET, ILLETVE MÁS VEGYI ANYAGOKAT.

FIGYELEM, VESZÉLY !
A termék csecsemőktől, illetve fiatal gyermekektől távol tartandó.
Bár a füldugó nem mérgező, a légutak elzáródását okozhatja, ha elakad a légcsőben, ezzel súlyos sérüléseket vagy akár halált okozva. A füldugóra rögzített zsinór nem játékszer. Akadályozhatja a légzést, ha a nyak köré helyezik, ezzel súlyos sérüléseket vagy akár halált okozva.

TÁROLÁSI/TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK :
A füldugót hűvös, száraz, fagytól és fénytől védett helyen kell tárolni, olyan módon elhelyezve, hogy védve legyen a portól, zsírtól és vegyszerektől. Amikor a terméket nem használja, az eredeti csomagolásában tárolja. A füldugó állapotát rendszeresen ellenőrizni kell.

FIGYELEM !
Olyan környezetekben, ahol az 500 Hz alatti frekvenciák dominálnak, a C-súlyozott hangszintet kell használni.
Az eszköz helytelen kiigazítása csökkenti a zajcsillapítási hatékonyságát. A dugót könnyed kiegyensúlyozó és forgató mozdulatokkal kell behelyezni miközben az ellentétes kézzel szabaddá teszi a hallójáratot a fül felső részének húzásával. Bár a zajvédő eszközök ajánlhatók az impulzuszaj káros hatásai elleni védelemre, a zajszint-csökkentés (NRR) besorolása a folyamatos zaj csillapításán alapul, ezért nem feltétlenül pontos jelzője az impulzuszaj - például egy fegyver elsütése - ellen elérhető védelemnek.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

HE מדריך הוראות לפי תקן EN 352-2: 2002 ותקנת האיחוד האירופי 2016/425

הוראות שימוש:
1) גלגל את אטם האוזן בין האצבעות עד לקבלת גליל חלק, ללא קמטים.
2) בעזרת יד אחת, הרם בעדינות את החלק העליון של האוזן, כפי שמוצג, כדי לפתוח את תעלת האוזן.
בעזרת היד השנייה הכנס בעדינות את הקצה המעוגל של אטם האוזן לתעלת האוזן נוח. אם יש צורך, התאם לאיטום טוב יותר.
3) החזק את אטם האוזן כמה שניות בזמן שהוא מתנפח.
הוצאת אטמי האוזניים: הוצא את אטם האוזן בעדינות, תוך כדי סיבובים כדי לאפשר לאוויר להיכנס לתעלת האוזן. הוצאה מהירה עלולה לפגוע בתוף.

⚠ **אזהרות:**

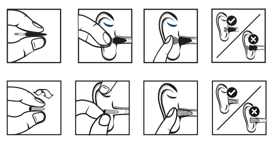
א) עליך לפעול לפי ההוראות כדי להבטיח התאמה נכונה של אטמי האוזניים.
ב) תמיד יש להשתמש באטמי אוזניים בסביבה רועשת ויש להכניס אותם לפני הכניסה לאזור רועש.
ג) אטמי אוזניים אלה הם חד פעמיים, אך כאשר אינם בשימוש, יש לשמור אותם במצב נקי ויבש.
ד) כימיקלים מסוימים עלולים להשפיע לרעה על מוצר זה. יש לבקש מידע נוסף מהיצרן.
ה) אם לא שומרים את הוראות השימוש, יעילות אטם האוזן עלולה להיפגע.
ו) כאשר אטמי האוזניים מצוידים בחוט חיבור, אין להשתמש בהם אם קיים סיכון שחוט החיבור ייתפס במהלך השימוש.

אין להשתמש בממיסים, חומרי חיטוי או כימיקלים אחרים.

סכנה!
הרחק מוצר זה מתינוקות או ילדים קטנים.
למרות שאטמי אוזניים אלה אינם רעילים, הם עלולים להוות מחסום נשימתי אם הם נלכדים בקנה הנשימה ולגרום לפציעה קשה ואף למוות. חוט החיבור לאטמי אוזניים אלה אינו צעצוע. הוא עלול להפריע לנשימה אם הוא כרוך סביב הצוואר, מה שעלול לגרום לפציעה חמורה או אפילו למוות.

הוראות אחסון / ניקוי:
יש לאחסן את אטמי האוזן במקום יבש וקריר המוגן מפני כפור ואור ובאופן שיגן עליהם מפני אבק, שומן או כימיקלים. כאשר המוצר אינו בשימוש, יש לאחסנו באריזה המקורית. יש לבדוק באופן קבוע את מצב אטמי האוזניים.

אזהרה!
בסביבות רועשות שבהן שולטים תדרים מתחת ל -500 הרץ, יש להשתמש ברמת לחץ קול משוקללת C
התאמה לא נכונה של מכשיר זה תפחית את יעילותו בהפחתת רעש. יש להכניס את אטמי האוזניים בתנועות מתנדנדות ופיתוליות עדינות כאשר היד הנגדית פותחת את תעלת האוזן על ידי משיכת החלק העליון של האוזן. למרות שניתן להמליץ על שימוש בציודי הגנה מפני רעש להגנה מפני ההשפעות המזיקות של רעש קצר אבל חזק, הסיווג של הנחתת רעש (NRR) מבוסס על הנחתת רעש מתמשך ועלול לא להוות מדד מדויק להגנה שניתן להשיג מפני רעשי רעש קצר וחזק כגון יריות אקדח.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

MT Manwal tal-istruzzjoni skont l-istandard EN 352-2: 2002 u r-regolament tal-UE 2016/425

ISTRUZZJONIJIET DWAR L-UŻU :

1) Ifforma t-tapp tal-widna billi ddur minn subgħajk sakemm tikseb ċilindru lixx mingħajr tikmix.
2) Permezz ta' id waħda, neħħi bil-mod il-parti ta' fuq tal-widna, kif muri, biex tiftaħ il-kanal tal-widna.
Bl-id l-oħra, daħħal bil-mod il-parti tonda tal-earplug fil-kanal tal-widna. Jekk meħtieġ, aġġusta għal siġill aħjar.
3) Żomm il-plagg tal-widna għal ftit sekondi waqt li tintefaħ
It-tneħħija mill-widnejn: Neħħi bil-mod il-plagg tal-widna billi ddawwaru biex tħalli l-arja tidħol fil-kanal tal-widna. Estrazzjoni eċċessiva tista' tagħmel ħsara lit-tambur tal-widintek

⚠ **TWISSIJIET** :

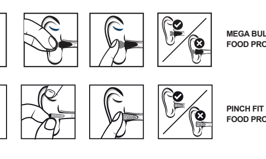
- Kövesse az utasításokat a füldugó megfelelő kiigazításának biztosítása érdekében.
- Segwi l-istruzzjonijiet biex tiżgura t-twaħħil xieraq tal-plaggs tal-widnejn.
- Il-plaggs tal-widnejn għandhom dejjem jintlibsu f'ambjent storbjuż u jintlibsu qabel ma tidħol f'żona storbjuża.
- Dawn il-plaggs tal-widnejn jintremew imma meta ma jintużawx għandhom jinżammu f'kondizzjoni nadifa u niexfa.
- Ċerti kimiċi jista' jkollhom effett negattiv fuq dan il-prodott. Għandha tintalab aktar informazzjoni mill-manifattur.
- Jekk l-istruzzjonijiet għall-użu ma jiġux segwiti, l-effikaċja tal-plagg tal-widna tista' tkun imdgħajfa.
- Meta jkunu mgħammra b'korda konnessa, dawn il-plaggs tal-widnejn m'għandhomx jintużaw jekk ikun hemm ir-riskju li l-element tal-konnessjoni jinqabad waqt l-użu

TUŻAX SOLVENTI, DIŻINFETTANTI JEW KIMIĊI OĦRA.

ATTENZJONI PERIKLU !
Żomm dan il-prodott 'il bogħod minn trabi jew tfal żgħar.
Għalkemm mhumiex tossiċi, dawn il-plaggs tal-widnejn jistgħu jaġixxu bħala ostruzzjoni respiratorja jekk jinqabdu fil-windpipe, u jikkawżaw korriment serju jew saħansitra mewt. Il-korda mwaħħla ma' dawn il-plaggs tal-widnejn mhix ġugarell. Jista' jinterferixxi man-nifs jekk imgeżwer madwar l-għonq, li jista' jikkawża korriment serju jew saħansitra mewt.

STRUZZJONIJIET GĦALL-ĦAŻNA/TINDIF :
Il-plaggs tal-widnejn għandhom jinħażnu f'post frisk u niexef 'il bogħod mill-ġlata u mid-dawl maħżun b'tali mod li jipproteġihom mit-trab, grass jew kimiċi. Meta l-prodott ma jintużax, aħżnu fl-imballaġġ oriġinali. Il-kundizzjoni tal-plaggs tal-widnejn għandha tkun iċċekkjata regolarment.

ATTENZZJONI !
Għal ambjenti storbjużi ddominati minn frekwenzi taħt il-500 Hz, għandu jintuża l-livell tal-ħoss imwieżen C. Aġġustament mhux xieraq ta' dan l-apparat inaqqas l-effettività tiegħu fit-tnaqqis tal-ħoss. It-tappijiet għandhom jiddaħħlu b'movimenti ta' tbandil u tidwir ġentili billi l-id opposta tiftaħ il-kanal tal-widna billi tiġbed il-parti ta' fuq tal-widna. Għalkemm apparat għall-protezzjoni mill-istorbju jista' jkun irrakkomandat għall-protezzjoni kontra l-effetti ta' ħsara tal-istorbju impulsiv, il-klassifikazzjoni tat-tnaqqis tal-istorbju (NRR) hija bbażata fuq l-attenwazzjoni ta' storbju kontinwu u tista' ma tkunx indikatur preċiż tal-protezzjoni li tista' tinkiseb kontra ħsejjes ta' impuls bħall-ħoss ta' pistola li tkun qed tiġi sparata.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN

IE Fógra treorach de réir riail EN 352-2: 2002 agus rialachán AE 2016/425

TREOIR ÚSÁIDE: :

1) Múnlaítear an dallán cluaise, á únfairt idir na méara go ndéanfar sorcóir mín, gan roc de.
2) Le lámh amháin, tarraingítear suas go deas réidh imeall uachtair na cluaise, mar a léirítear, chun an chanáil éisteachta a oscailt.
Leis an lámh eile, cuirtear ceann cruinn an dalláin cluaise isteach sa chanáil éisteachta. Réitigh más gá chun díonacht is fearr a bhaint amach.
3) Coinnítear méar leis an dallán cluaise go ceann cúpla soicind nó go líona sé
Na dalláin cluaise a bhaint: Baintear amach go deas réidh an dallán cluaise trína chasadh fad is a bhíonn sé á tharraingt amach, leis an aer a ligean isteach sa chanáil éisteachta. D'fhéadfaí dochar a dhéanamh do thiompán na cluaise ach na dalláin a bhaint amach róghasta

⚠ **RABHADH** :

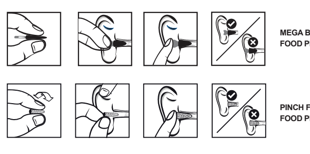
- Leantar na treoracha lena chinntiú go gcuirfear isteach na dalláin cluaise mar is ceart.
- Is ceart dalláin cluaise a úsáid i gcónaí i dtimpeallacht torainn mhóir agus cuirtear isteach iad roimh dhul isteach in áit a bhfuil torann mór ann.
- Tá na dalláin cluaise seo indiúscartha ach, fad a bheidh siad gan chaitheamh, ní mór a gcoinneáil glan agus in áit thirim.
- Féadann substaintí ceimiceacha dochar a dhéanamh don táirge seo. Moltar tuilleadh eolais a iarraidh ar an táirgeoir.
- Is féidir go mbainfear de chumas na ndallán cluaise mura leanfar na treoracha úsáide.
- I gcás go mbeidh téad nasctha leo, moltar gan na dalláin cluaise seo a úsáid má bhíonn baol ann go rachadh an téad in achrann le linn a n-úsáide

NÁ BAINTEAR ÚSÁID AS TUASLAGÓIRÍ, AS DÍGHALRÁIN NÓ AS SUBSTAINTÍ EILE CIMICEACHA.

AIRE, CONTÚIRT !
Coinnítear an táirge seo in áit nach mbeidh teacht ag leanaí nó páistí óga air.
Bíodh gur neamhthocsaineach dóibh, gabhann baol tachta leis na dalláin cluaise seo. Má ghleanann siad sa gheocán, d'fhéadfadh siocair ghortaithe nó bháis a bheith ann. Ní bréagán an téad nasctha a ghabhann leis na dalláin cluaise seo. Féadann an téad cur isteach ar an análú agus a bheith ina siocair ghortaithe nó bháis fiú má chuirtear faoin mhuineál í.

TREORACHA STÓRÁLA/GLANTA :
Déantar na dalláin cluaise a chur ar stór in áit fhionnuar thirim, a bhfuil cosaint ar shioc agus ar sholas ann. Taisctear ar dhóigh a mbeidh cosaint acu ar dheannach, úsc agus táirgí cimiceacha. Fad nach mbíonn siad in úsáid, taisctear ina bpacáistíocht féin iad. Déantar riocht na ndallán cluaise a iniúchadh go rialta.

AIRE !
I dtaca le timpeallacht a mbíonn torann de bhreis agus 500Hz ann, is ceart fuaimleibhéal cothromaithe C a úsáid. Mura réiteofar i gceart iad, bainfear de chumas na ndallán cluaise an torann a mhaolú. Agus na dalláin á gcur isteach, ní mór cor beag a chur iontu, agus iad a bhogadh giota beag lena gcur ina ndíre. Déantar an méid sin le linn an lámh eile a bheith ag tarraingt suas imeall uachtair na cluaise leis an chanáil éisteachta a oscailt. Bíodh go moltar bearta laghdaithe torainn mar chosaint ar dheasca díobhálach an torainn bhíogaigh, is ar mhaolú torainn leanúnaigh a bhunaítear rangú an laghdaithe ar leibhéal an torainn (NRR). Is féidir nach tomhas beacht é an rangú ar an chosaint a d'fhéadfaí a bhaint amach ar thorann bíogach, torann urchair gunna á scaoileadh mar shampla.



MEGA BULLET BIOSOFT: BSF-1-EN, BSF-30-EN
FOOD PRO BULLET BIOSOFT: BSF-D-EN

PINCH FIT BIOSOFT: PF-1-EN, PF-30-EN
FOOD PRO PINCH FIT BIOSOFT: FP-D-EN